

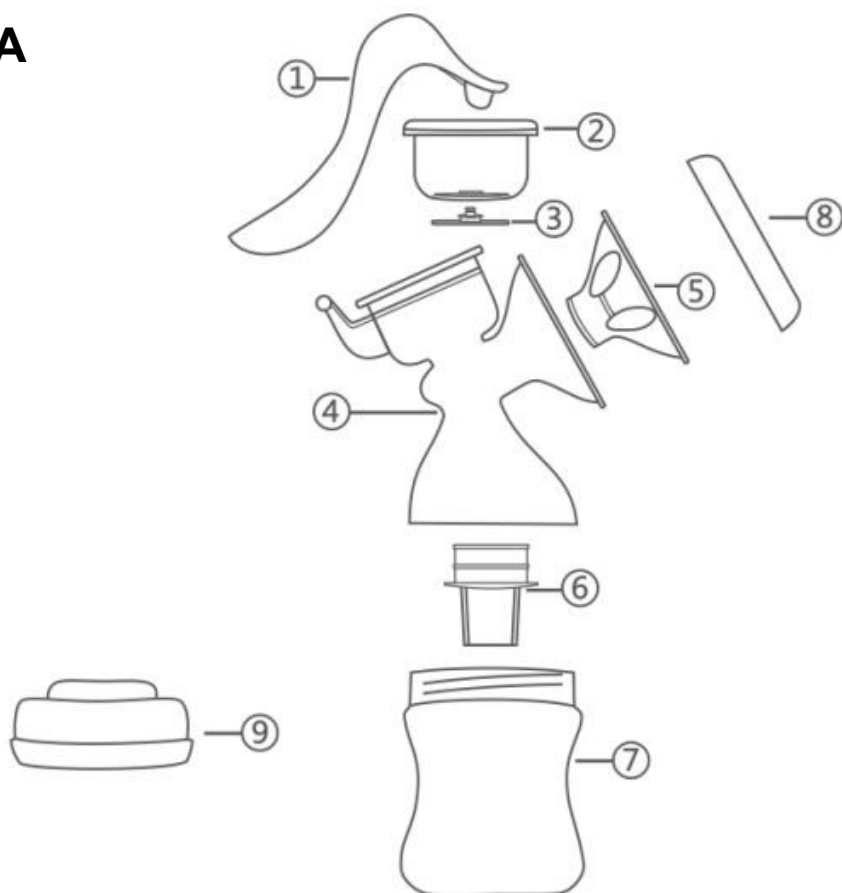


BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
GB: USER MANUAL
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NL: INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
RU:ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ESP: INSTRUCCIONES DE USO

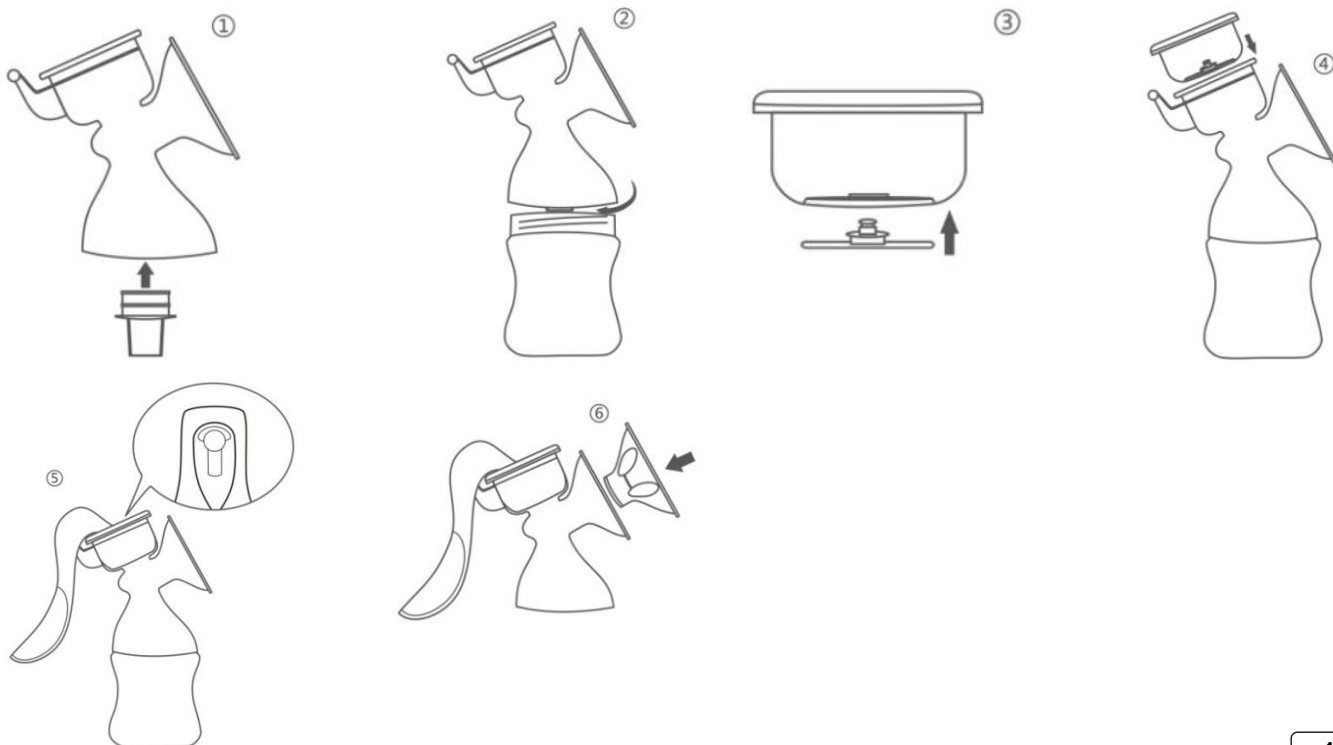


РЪЧНА ПОМПА ЗА КЪРМА
МОДЕЛ “SNOWDROP” АРТИКУЛЕН № XN-J203
MANUAL BREAST PUMP
MODEL „SNOWDROP” ITEM № XN-J203
MANUELLE BRUSTPUMPE
MODELLE „SNOWDROP” ARTIKEL NU. XN-J203
ΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΑΝΤΛΙΣΜΟΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ
ΜΟΝΤΕΛΟ “SNOWDROP” ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΙΔΟΥΣ XN-J203
POMPĂ MANUALĂ PENTRU LAPTE MATERN
MODEL “SNOWDROP“ NUMĂR ARTICOL XN-J203
ΤΊΠΟΣÚ ΚΈΖΙ ΑΝΥΑΤΕJ SZIVATTYÚHOZ
“SNOWDROP” CIKKSZÁM XN-J203
HANDKOLF "SNOWDROP"ARTIKEL NUMMER XN-J203
РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА
“SNOWDROP”ΑΡΤΙΚΥΛ № XN-J203
EXTRACTOR DE LECHE MANUAL
MODELO: “SNOWDROP“NÚMERO DE ARTÍCULO: XN-J203

A



СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLY/ ZUSAMMENBAU/ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ/ MONTAREA
POMPEI/ ÖSSZESZERELÉS/ MONTAGE/ СБОРКА/ ONTAJE



•ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

•ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО, ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.

•ВНИМАНИЕ! СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ И ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.

Ръчната помпа за кърма на Sangaroo осигурява много от функциите, които динамичните майки обичат и е перфектна по редица причини:

- Изцеждане и съхранение на кърмата Ви, докато сте далеч от Вашето бебе, например, когато сте на работа.
- Облекчаване на напрежението в гърдите, поради твърде голямото количество на кърмата Ви. Например, в случаите когато навиците на хранене на Вашето дете се променят, поради приемането на повече твърди храни.
- Поддържане на осигуряването с мляко, когато се налага временно да спрете да кърмите детето. Например, да изцедите млякото, което не е подходящо, докато сте под лечение с медикаменти.
- Компактна е и осигурява дискретно ползване, за да можете да я носите навсякъде с Вас и да изцеждате кърма в удобен за Вас момент.

Ръчната помпа за кърма е оборудвана с меката възглавничка за масаж, която е предназначена да Ви даде усещането за мекота и топлина и да имитира сученето на бебето, като стимулира по-бърз поток на кърмата – леко, комфортно и нежно. Помпата е с 4 нива за регулиране силата на изпомпване, компактна и лесна за сглобяване, и частите ѝ не съдържат Бисфенол – А.

Продуктът е в съответствие със стандарти EN 14350:2020.

I. ПРАВИЛА И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в този наръчник.

2. Не поставяйте аксесоари, които не са одобрени от производителя и не правете подобрения или изменения по продукта. Това може да доведе до неговата неправилна работа или до нараняване на този, който го използва.

3. Този продукт не е предназначен за употреба от хора, включително деца, които са с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит или знание, освен ако те не са били запознати и инструктирани за начина на употреба от човек, отговорен за тяхната безопасност.

4. Внимание! Деца не трябва да си играят с помпата.

5. Внимание! Преди всяка употреба проверявайте ръчната помпа за следи от повреда. Ако откриете такава, не използвайте продукта, докато не се отстрани повредата. Не се опитвайте да модифицирате продукта или да го ремонтирате сами при повреда. За консултация се свържете с оторизиран сервиз или търговския обект, от който сте закупили помпата за кърма.

6. Не използвайте, докато сте бременна, тъй като това може да доведе до стимулиране на процес на раждане.

7. Никога не използвайте, ако сте сънени или се унасяте.

8. Не оставяйте и не съхранявайте продукта в помещение с твърде високи стаини температури или на директна слънчева светлина.

9. Внимавайте да не изпуснете продукта и не поставяйте в отворите по него или в бебешкото шише други предмети.

10. Внимание! Помпата за кърма е предназначена за многократна употреба **САМО ОТ ЕДИН ПОТРЕБИТЕЛ**. Този продукт е за лична употреба и не се препоръчва използването му от други майки.

11. Ако сте заразени с Хепатит А, Хепатит В или сте HIV позитивен (Вирус на Човешката Иmunна Недостатъчност), изпомпвайки кърмата си, Вие не намалявате и не изключвате риска от пренасяне на вируса на Вашето дете чрез кърмата.

12. Не използвайте аксесоари или резервни части, които не са оригиналните, предоставени от производителя или вносителя. При използването на такива, Вашата гаранция става невалидна.

13. Измийте и стерилизирайте всички части на помпата за кърма преди всяка употреба.

14. Не почиствайте частите на ръчната помпа със силни почистващи препарати – такива на спиртна основа, с белина или с абразивни частици.

15. Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не изтича кърма.

16. Ако създадените вакуум и налягане Ви причиняват дискомфорт или болка, преустановете ползването на помпата, като първо поставите пръст между гърдата и силиконовият масажирац накрайник и след това свалите помпата от гърдата си.

II. ОСНОВНИ ЧАСТИ НА РЪЧНАТА ПОМПА

➤ **ФИГУРА А:** 1. Дръжка; 2. Силиконова диафрагма; 3. Регулатор на всмукването (ос на дръжката); 4. Тяло на помпата; 5. Силиконов масажирац накрайник; 6. Клапа; 7. Шише за хранене; 8. Капаче на силиконовия накрайник; 9. Пръстен за шишето

III. СГЛОБЯВАНЕ НА РЪЧНАТА ПОМПА ЗА КЪРМА

Уверете се, че сте почистили добре и стерилизирали всички части на ръчната помпа за кърма преди да започнете да я сглобявате. Измийте добре ръцете си!

1. Стъпка 1: С чисти ръце поставете силиконовата клапа (6) на тялото на помпата (4).

2. Стъпка 2: Фиксирайте тялото към шишето за мляко.

3. Стъпка 3: Поставете силиконовата диафрагма върху регулатора на всмукването.

4. Стъпка 4: Поставете силиконовата диафрагма с оста за дръжката на горната част на тялото на помпата, като с пръсти трябва да я уплътните. Тя трябва плътно да прилепне към тялото на помпата.

5. Стъпка 5: Фиксирайте дръжката на помпата към оста и я прикрепете към предназначената за нея поставка на тялото на помпата. Натиснете внимателно надолу, докато чуете звук на щракване, показващ застопоряването на дръжката.

6. Стъпка 6: Поставете силиконовия масажирац накрайник, като внимателно натиснете вътрешния му край колкото се може по-навътре и се уверете, че той е идеално прилепнал от всички страни към тялото на помпата.

7. Когато помпата не се използва, се поставя капачето на силиконовия накрайник.

IV. НАЧИН НА УПОТРЕБА

1. Измийте ръцете си добре и се уверете, че гърдите Ви са чисти. Изцедете малко мляко, за да проверите дали не са се запушили млечните Ви каналчета.

2. Помпата трябва да бъде стерилна и сглобена.

3. Поставете помпата към гърдата.

4. Уверете се, че зърното е в средата, за да може силиконовата масажиреща подложка плътно да прилепне към гърдата Ви така, че да създадете перфектен вакуум (не трябва да допускате достъп на въздух).

5. Започнете внимателно да натискате дръжката надолу, докато почувствате леко засмукване от гърдата. След това оставете дръжката да се върне в начално положение. Повторете тази стъпка няколко пъти бързо, за да стимулирате рефлекс на кърмене.

6. Установете по-бавен ритъм, като натиснете дръжката надолу и я задържите натисната най-много 3 секунди, преди да я оставите да се върне в начално положение. Продължете по този начин, докато изтича кърма. Ако ръката Ви се умори, опитайте с другата ръка или отпуснете ръката върху тялото си и изцеждайте от другата гърда.

7. Уверете се, че млякото потича успешно и процесът на изпомпване не Ви причинява неудобство.

8. Не е необходимо да натискате дръжката напълно до долу, а само до това положение, в което се чувствате комфортно.

9. Не се притеснявайте, ако млякото не потече веднага, отпуснете се и продължете да изпомпвате. Ако процесът Ви причинява болка в гърдите, спрете незабавно и се консултирайте с лекар веднага. **Ако няма резултат при изпомпването, не продължавайте! Опитайте се да използвате помпата в друго време на деня.**

10. Средно трябва да изпомпвате в продължение на 8 минути, за да изтече 120 мл мляко. Имайте в предвид, че количеството мляко варира при различните жени. Ако откриете, че обикновено изцеждате повече от 120 ml на сесия, тогава трябва да използвате по-голямо шише. **Не препълвайте шишето за мляко, за да не се стигне до протичането на кърмата извън шишето.**

11. След като приключите с изцеждането, внимателно свалете помпата от гърдата си и развинтете шишето с млякото от тялото на помпата. Почистете другите използвани части според инструкциите в глава „Почистване и стерилизиране“.

V. КОГА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПОМПАТА ЗА КЪРМА

1. Ако е възможно. Обикновено две или четири седмици след раждането на бебето Ви. Трябва да има период на секретирание на кърма и кърмене преди всяко ползване на помпата.

2. В следните случаи Вие можете винаги да използвате Вашата помпа за кърма:

- Ако приемате медикаменти и искате да продължите да кърмите след като прекратите медикамента.
- Ако Вашите зърна са подути и болезнени, Вие може да изпомпате част от кърмата, за да намалите болката, като по този начин ще се улесни изцеждането на мляко за бебето Ви.
- Ако почувствате болка или напукване на зърното си, можете да изцедите млякото за хранене, докато зърното не възвърне нормалното си състояние.

3. Ако трябва да се разделите с бебето си за известно време, поради пътуване или друга причина, и се надявате след като се съберете отново процесът на кърмене да продължи, можете да поддържате секрецията на кърма, като периодично изпомпвате част от кърмата с помощта на РЪЧНАТА помпа.

VI. СЪВЕТИ

1. Изисква се практика, за да използвате максимално добре помпата за кърма. Затова ще са Ви нужни поне няколко опита преди да започнете успешно да използвате РЪЧНАТА помпа.

2. Изберете подходящ спокоен момент за използване на помпата – време, в което никои не Ви притеснява.

3. Седнете на удобен стол, като трябва да сте в перпендикулярно на земната повърхност положение. Сложете удобна възглавница зад гърба си преди да започнете да използвате помпата. Седящото положение ще Ви помогне да се почувствате по-комфортно по време на процеса на използване на помпата за кърма. Вземете си чаша с вода и я поставете близо до Вас, защото може да ожаднеете по време на процеса на изпомпване на кърмата.

4. Поставете топла кърпа на Вашите гърди за няколко минути преди да започнете да изцеждате кърмата, като това ще улесни процеса и ще успокои напрежението в гърдите.

5. Затоплянето и отпускането помагат за по-лесно изпомпване на кърмата, затова може преди да използвате помпата, да си вземете вана или душ.

6. Опитайте се да кърмите бебето на едната гърда и едновременно с това да изпомпвате кърма от другата с помощта на помпата, или продължете да изпомпвате веднага след като приключите с кърменето на Вашето дете.

7. Промяната на позицията на помпата на гърдата Ви от време на време може да доведе до по-добрата стимулация на секрецията. Упражнявайте се, за да откриете най-подходящата за Вас техника на изпомпване. Ако процесът Ви причинява болка в гърдите, спрете незабавно и се консултирайте веднага с лекар.

8. Уверете се, че не сте запушили или покрили отворът за въздух на тялото на помпата.

9. Грешки при използване на помпата за кърма:

Ръчната помпа за кърма е уред, който помага на жените след раждане да успокоят болката в гърдите и да удължат времето на кърмене. Използва се предпоставката, че има достатъчно мляко и млечната жлеза е гладка.

При жени, които стават за първи път майки, обикновено млечната жлеза не е достатъчно гладка. Причина понякога за това може да бъде вродено обръщане на зърната на гърдите навътре или недостиг на кърма. Затова Ви препоръчваме преди да закупите и използвате помпа за кърма, да се консултирате с лекар, който да потвърди, че млечната жлеза е гладка и че кърмата Ви е в нормално състояние. Не купувайте и не използвайте помпата за кърма само, за да я използвате като устройство за отпушване на млечните канали.

VII. СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМАТА

1. Само кърма, която е събрана с помощта на стерилна помпа за кърма, може да се съхранява за хранене на Вашето бебе.
 2. Кърмата може да се съхранява в термос при 40°C, като така ще можете да хранете Вашето бебе през 4 часа.
 3. Ако съхранявате прясно изцедено мляко, запечатайте млякото, кърмата може да се съхранява в рамките на 10 часа на стайна температура при 19 - 25°C.
 4. Изцедената кърма може да се съхранява в хладилник за максимум 48 часа (но не и на вратата на хладилника) или във фризер за максимум 3 месеца.
 5. Замразената кърма първо трябва да се остави в хладилник, за да се размрази по естествен път. Ако спешно се нуждаете от нея, поставете я в съд с топла вода и я размразете. След размразяването, кърмата може да се съхранява в хладилник за 24 часа.
- 6. НИКОГА НЕ ЗАМРАЗЯВАЙТЕ ОТНОВО КЪРМАТА.**
7. Замразената кърма може да се затопли постепенно в топла вода или да се постави в уред за затопляне на бебешки шишета.
 - 8. НИКОГА НЕ ЗАТОПЛЯЙТЕ КЪРМАТА В МИКРОВЪЛНОВА, ЗАЩОТО ПО ТОЗИ НАЧИН МОЖЕ ДА УНИЩОЖИТЕ ЖИЗНЕНО ВАЖНИТЕ ХРАНИТЕЛНИ ВЕЩЕСТВА И АНТИТЕЛА.** Също така неравномерното затопляне може да доведе до появата на твърде горещи участъци от кърмата, които да причинят изгаряне на горните хранителни пътища на Вашето дете. Никога не поставяйте замразеното шише с мляко във вряща вода, тъй като това може да доведе до спукване/счупване на шишето. Никога не сипвайте вряща вода директно в шише за хранене. Трябва да оставите водата да се охлади за около 20 минути преди да напълните шишето.

VIII. ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗИРАНЕ НА РЪЧНАТА ПОМПА ЗА КЪРМА

Почистете и стерилизирайте Вашата ръчна помпа преди употреба за първи път и след всяко ползване, като следвате следните инструкции.

1. Разглобете напълно ръчната помпа за кърма.
- 2. ВНИМАТЕЛНО** свалете и почистете силиконовата клапа. Ако тя се повреди, няма да може да се създаде вакуум и да се осъществи изцеждането на кърмата. Измийте всички части с малко гореща вода с малко неагресивен почистващ течен препарат и ги изплакнете обилно с вода. Можете също да измиете частите в съдомиялна машина, но само на горния рафт.
3. За да измиете клапата, разтъркайте я внимателно с пръсти в топла вода с малко течен миеш препарат. Не пъхайте предмети в клапана, тъй като може да се повреди.
4. Стерилизирайте всички части в парен стерилизатор.
5. За кърмещи майки, които кърмят на всеки 2 – 3 часа, не препоръчваме да стерилизирате след всяка употреба. Прекомерната дезинфекция и почистване могат лесно да доведат до преждевременно остаряване на частите и намаляване на живота на помпата за кърма. Препоръчва се старателно почистване на петната и стерилизиране веднъж дневно.
- 6. ВАЖНО!** Ако използвате помпата за кърма като средство за съхранение на млякото, трябва да се погрижите за дезинфекцирането на всички миешки части на помпата, защото в противен случай, млякото може лесно да се развали, тъй като е продукт, който се съхранява трудно.

IX. СЪХРАНЕНИЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

- Пазете помпата за кърма далеч от пряка слънчева светлина. Продължителното ѝ въздействие може да причини обезцветяване.
- Съхранявайте ръчната помпа и аксесоарите на безопасно сухо място, далеч от достъпа на деца.

X. НАРЪЧНИК ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

1. Липса на вакуум:
 - Проверете дали сте поставили всички части правилно.
 - Проверете дали сте поставили плътно силиконовата клапа към отвора в долната част на тялото на помпата.
 - Уверете се, че силиконовия масажерац накрайник е правилно поставен и приляга към тялото на помпата и

се създава перфектен вакуум.

2. Кърмата не се изцежда:

- Уверете се, че помпата е правилно сглобена и че се създава вакуум.
- Отпуснете се и опитайте отново.

3. Болка в областта на гърдата, когато използвате помпата:

Спрете да използвате ръчната помпа за кърма и се консултирайте с Вашия професионален съветник по кърмене. Ако помпата не се отделя лесно от гърдата, може да нарушите вакуума, като поставите пръст между гърдата и възглавничката за масаж или между гърдата и фунията на помпата.

4. Млякото се спуска по силиконовия масажирещ крайник:

- Извадете, поставете и нагласете отново масажирещия крайник, за да се уверите, че е плътно фиксиран и е плътно прилепнал към централната долна част на фунията.
- Опитайте се да се наклоните леко напред.

5. Отпускане или обезцветяване/ потъмняване на частите за изпомпване/ частите на шишето за хранене:

Избягвайте контакта с антибактериални или почистващи препарати с абразивни частици, тъй като те може да доведат до повреда на пластмасовите части. Комбинацията от детергенти, почистващи продукти, стерилизиращ разтвор, омекотена вода и вариране на температурата при определени случаи може да доведе до спукване на пластмасата. Ако това се случи, не използвайте. Тялото на помпата и контейнерът за съхранение на кърмата е безопасно да се почистват в съдомиялна машина, но храната, останала по другите съдове, може да доведе до потъмняването им. Следвайте точно инструкциите за почистване на продукта. Пазете продукта от директна слънчева светлина, тъй като продължителното излагане може да доведе до обезцветяване на пластмасата.

6. Изгубени или счупени части:

- За резервни части се свържете с оторизиран сервиз или с търговския обект, от който сте закупили стоката. Не използвайте такива, които не са одобрени или не са предоставени от производителя на продукта.
- Не се опитвайте да ремонтирате сами или да модифицирате продукта, защото това ще доведе до застрашаване на Вашето здраве и това на детето Ви.

Състав: Силикон и РР.

ПРОИЗВЕДЕНО ЗА МОНИ ТРЕЙД ООД ПОД МАРКА CANGAROO; ПРОИЗХОД КНР

Вносител: Мони Трейд ООД; **Адрес:** България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1; **Тел:** 02/ 936 07 90;

XI. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ

➤ ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

“Мони Трейд„ ООД дава 24 месеца търговска гаранция, което отразява нашето доверие във високото качество на нашия дизайн, инженеринг, производство и ефективността на продукта. Потвърждаваме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, които са приложими за този продукт, и че този продукт е без дефекти в материалите и изработката, в момента на покупката. Детските стоки с производител “Мони Трейд„ ООД имат срок на гаранция две години, считано от датата на закупуване на стоката.

Законовият срок също е две години и е регламентиран в Закона за защита на потребителите.

Същото се отнася и за детските стоки на чуждите марки, чиито официален представител за България е “Мони Трейд“ ООД.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП!

- Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) (Нова – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

• Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

➤ **ЗА СТОКИ В ГАРАНЦИОНЕН СРОК Е МНОГО ВАЖНО ДА ЗНАЕТЕ**

• НЕОБХОДИМО Е ДА ЗАПАЗИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ОТ ТЪРГОВЕЦА ПРИ ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ПРЕЗ ЦЕЛИЯ СРОК НА ГАРАНЦИЯ.

• КОГАТО В ГАРАНЦИОННИЯ СРОК УСТАНОВИТЕ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ ПРИ УПОТРЕБАТА НА СТОКАТА, ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРЕДОСТАВИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ЗА ДА БЪДЕ ПРИЕТА И РЕГИСТРИРАНА РЕКЛАМАЦИЯТА ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ УПЪЛНОМОЩЕНО ОТ НЕГО ЛИЦЕ.

БЕЗ КАСОВА БЕЛЕЖКА ГУБИТЕ ПРАВАТА СИ ЗА ГАРАНЦИОННО И БЕЗПЛАТНО ОБСЛУЖВАНЕ И ВСИЧКИ РАЗХОДИ И ДЕЙСТВИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ТРАНСПОРТ ДО СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕРВИЗ, ЩЕ БЪДАТ ЗА ВАША СМЕТКА.

• ПРЕДИ ДА ПРЕДЯВИТЕ РЕКЛАМАЦИЯ, ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ СТОКАТА Е С ВАЛИДЕН СРОК ЗА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. ЗА ЦЕЛТА Е НЕОБХОДИМО ДА ПРОВЕРИТЕ ДАТАТА НА ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ОТ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ПРИ ПОКУПКАТА Ъ.

• ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЗАПЛАТЕНАТА СУМА ИЛИ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ЦЕНАТА, КОГАТО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО ТЪРГОВЕЦЪТ ПРЕДЛОЖИ ДА СЕ ИЗВЪРШИ РЕМОТ НА СТОКАТА ИЛИ ДА Я ЗАМЕНИ С НОВА.

• ДНИТЕ ЗА РЕМОТ НА СТОКАТА СЕ ПРИБАВЯТ КЪМ ГАРАНЦИОННИЯ СРОК.

• ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА, КОГАТО НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО НА СТОКАТА С ДОГОВОРА Е НЕЗНАЧИТЕЛНО.

• ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА СЕ ИЗВЪРШВА В РАМКИТЕ НА ЕДИН МЕСЕЦ, СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯТА. ТОВА Е РЕГЛАМЕНТИРАНИЯТ МАКСИМАЛЕН СРОК В ЗАКОНА ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ.

• ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА Е БЕЗПЛАТНО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ ДЪЛЖИ РАЗХОДИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА, ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, МАТЕРИАЛИ И ТРУД, СВЪРЗАНИ С РЕМОТ И ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ.

• ТЪРГОВЕЦЪТ Е ДЛЪЖЕН ДА УДОВЛЕТВОРИ ИСКАНЕ ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА И ДА ВЪЗСТАНОВИ ЗАПЛАТЕНАТА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ СУМА, КОГАТО СЛЕД КАТО Е УДОВЛЕТВОРИЛ ТРИ РЕКЛАМАЦИИ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧРЕЗ ИЗВЪРШВАНЕ НА РЕМОТ НА ЕДНА И СЪЩА СТОКА, В РАМКИТЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК Е НАЛИЦЕ СЛЕДВАЩА ПОЯВА НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА СТОКАТА С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА.

• ИНФОРМИРАЙТЕ СЕ ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ КАКВО ИЛИ КОИ ЧАСТИ ОТ СТОКАТА НЕ ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ.

➤ **ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:**

• НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.

• НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.

• НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА.

• СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.

• ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.

•ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.

•ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО Й - НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.

•СТОКАТА Е РЕМОНТИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.

•ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.

•ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.

•ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

➤ **ОБСТОЯТЕЛСТВА, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НА СТОКАТА СЕ ЗАПАЗВА, НО ЗА ЕДНА ЧАСТ ОТ ПОВРЕДЕНИТЕ ЧАСТИ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА, СЪЩИТЕ ЧАСТИ И РЕМОНТЪТ СЕ ЗАПЛАЩАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

ТАКИВА ЧАСТИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПОМПИ ЗА КЪРМА СА: СИЛИКОНОВА КЛАПА, СИЛИКОНОВ УПЛЪТНИТЕЛ, СИЛИКОНОВА ПОДЛОЖКА ЗА ГЪРДАТА, СТОЙКА ЗА ШИШЕ.

Преди да предприемете действия за рекламация на стока в гаранционен срок, закупена от електронния ни магазин или наш контрагент проверете, дали стоката отговаря на описаните до тук условия.

Обърнете особено внимание на обстоятелствата, при които гаранцията отпада, както и за частите, които подлежат на амортизация и в периода на гаранция се заплащат.

➤ **За да изпратите стоката и рекламацията да бъде приета, Вие задължително трябва:**

1. **Да почистите добре стоката** и в пълна окомплектовка да я поставите в подходяща за транспортиране опаковка, по възможност в оригиналната опаковка, за да предпазите стоката от увреждане при транспорт.

2. В опаковката да поставите следните документи и данни:

•копие на касовата бележка /финансов бон/ и фактура, издадени Ви при закупуването на стоката;

•гаранционна карта;

•други документи, ако разполагате с такива – например протоколи, актове, експертни заключения и др., които установяват несъответствието на стоката с договореното или установяват претенцията Ви по основание и размер

•описание на несъответствието според Вас - дефектът или проблемът при употребата на стоката

➤ **ДЕЙСТВИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА СТОКА С ГАРАНЦИЯ**

След като търговецът получи стоката, обект на рекламация, задължително я вписва в регистъра на предявените рекламации.

Привеждането на стоката в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. В случай, че са изпълнени изброените условия и рекламацията е основателна, се предприемат действия за отстраняване на несъответствието, като потребителят не дължи разходи за експедиране на стоката, за резервни части, материали и труд, свързани с ремонта и гаранционното обслужване.

➤ **Когато рекламацията е неоснователна, разходите за експедиране на стоката са за сметка на потребителя.**

➤ **При наличие на обстоятелства, които са основание за отпадане на гаранцията, отстраняването на несъответствие се осъществява срещу заплащане и само след изричното съгласие на потребителя.**

➤ Максималният срок за отстраняване на несъответствието е един месец, считано от датата на предявяване на рекламацията. След сервизните действия по предявената рекламация (преглед на доставената стока и придружаващите документи, оценка за основателност на рекламацията, ремонт), се издава акт за удовлетворяване на рекламацията. Екземпляр от този акт, стоката и приложените към нея документи, се изпращат на потребителя.

➤ Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗГ.

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Име на модела:.....

Дата на продажба:

Подпис и печат на продавача:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

Извършил ремонта:

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE ASSEMBLY, CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT.

WARNING! THE SCHEMES AND FIGURES IN THIS INSTRUCTION ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY AND THE PRODUCT YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.

The manual breast pump of Cangaroo provides many of the functions the busy moms love and is perfect for many reasons:

- The expression and storage of the breast milk, while you are away from your baby, for instance when you are at work.
- Relieving the tension in your breasts because of the large amount of breast milk. For example, when your baby's feeding habits change because it has started eating more solids.
- Maintaining your milk supply if you have to temporarily stop breastfeeding. For example, to express the unsuitable milk while you are undergoing medical treatment.
- It is compact and supplies the discreet usage in order you to take it anywhere with you and to express the breast milk in a convenient time for you.

The manual breast pump is equipped with a soft massage pad, which is designed to give you the feeling of softness and warmth and to mimic the baby sucking, stimulating the faster flow of the breast milk – easy, comfortable and gentle. The breast pump is compact and easy to assemble, all of the parts can be washed in a dishwasher and it does not contain Biphényl – A.

According to the health specialists the breast milk contains antibodies, which provide the protection of the baby from infections and allergies.

- The product is tested and complies with the requirements of the EN14350:2020.

I. RECOMMENDATIONS AND WARNINGS FOR THE SAFE USAGE OF THE PRODUCT

1. Use this product only for its intended purpose as described in this manual. Do not put any accessories, which are not approved by the manufacturer and do not make any improvements or changes on the product as this may lead to its malfunction or injuries to the person, who uses it.

2.WARNING! This unit is not intended for usage by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or the lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.

3.WARNING! Children should not play with the manual breast pump.

4.Warning! Before first usage check the manual breast pump for signs of damage. If you find such, do not use the product until the fault is removed. Do not try to modify or repair the product by yourself. For consultation contact an authorized service or the sales agent, from which you have bought the manual breast pump.

5. Do not use while you are pregnant as this may lead to stimulating the birth process.

6. Never use while you are sleepy or drowsy.

7. Do not leave the product and do not keep it in a place with too high room temperatures or at direct sunlight.

8. Be careful not to drop the product and to put other objects in its opening or in the feeding bottle.

9.Attention! The manual breast pump is intended for repeated use by one user only.

10. If you are infected with Hepatitis A, Hepatitis B or HIV (Human Immunodeficiency Virus), pumping breast milk does not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through breast milk.

11. Do not use accessories or spare parts, which are not the original ones supplied by

the manufacturer or the importer. In case you use such, your guarantee card will be invalid.

12. Wash, rinse and sterilize all the parts of the breast pump after each use.

13. Do not clean the breast pump with strong detergents – alcohol based ones, such containing bleach or with abrasive parts.

14. Do not pump more than 5 minutes without a pause, if the milk does not express.

15. If the vacuum and pressure cause you discomfort or pain, stop using the breast pump by firstly putting finger between the breast and silicone massage pad and the remove the pump from your breast.

16. **WARNING!** This product is intended for personal usage and it is not intended for the usage of other mothers.

II. PARTS

➤ See Figure A: 1. Handle; 2. Silicone diaphragm; 3. Suction adjustable lever (axle of the handle); 3. Pump body; 4. Silicone massage pad; 5. Valve; 6. Baby bottle; 7. Dust cap; 8. Bottle converter

III. ASSEMBLY OF THE MANUAL BREAST PUMP

Make sure that you have cleaned well and sterilized all the parts of the manual breast pump before starting its assembly. Wash your hands thoroughly!

1. Step 1: With clean hands put the silicone valve (6) on the pump body (4).

2. Step 2: Attach to the pump body to the milk bottle.

3. Step 3: Attach the silicone diaphragm with the stem of the handle to the suction adjustable lever.

4. Step 4: Attach the silicone diaphragm with the stem of the handle on the upper part of the body of the pump, by gently pushing its inner end with fingers as farther as possible and make sure that it fits perfectly to all sides of the funnel of the pump body.

5. Step 5: Fix the handle on the pump to the axle and attach it to the intended for it stand on the pump body. Push carefully until you hear a clicking sound showing the fixing of the handle.

6. Step 6: Attach the silicone massaging pad to the pump body by gently pushing its inner end as farther as possible and make sure that it fits perfectly to all sides of the funnel of the pump body.

When you are not using the pump, put the dust cap on.

IV. METHOD OF USE

1. Wash your hands and make sure your breasts are clean. Express some milk, in order to check if the milk ducts are blocked.

2. The pump must be sterilize and assembled.

3. Place your pump to your breast.

4. Make sure that the nipple is in the middle in order the silicone massage pad to fit perfectly to your breast so as to create a perfect vacuum (do not let air in).

5. Start carefully pushing the handle downwards until you feel a slight suction. After that leave the handle to return to the starting position. Repeat this step a few times fast in order to stimulate the expression.

6. Establish a slower rhythm by pushing the handle downwards and keeping it pushed at most 3 seconds, before leaving it to return in the initial position. Continue doing this until expressing. If your hand tires, try with the other one or leave the hand to relax onto your body and express from the other breast.

7. Make sure that the milk flows successfully and the process of pumping does not make you uncomfortable.

8. It is not necessary to push the handle completely downwards, but only to this position in which you feel comfortable.

9. Do not worry if the milk doesn't flow immediately, relax and continue pumping. If the process is causing you breast pains, stop immediately and consult with doctor.

If there is no result when pumping, do not continue! Try to use the pump in another time of the day.

10. On average you should pump for 8 minutes in order to express 120 ml of milk. Keep in mind that the quantity of milk varies from woman to woman. If you find that you usually express more than 120 ml on session, then you should use a larger bottle. **Do not overfill the bottle, otherwise the milk will leak outside it.**

11. After stopping the expression, carefully take off the pump from your breast and unscrew the bottle with milk from the pump body. Clean the other used parts according to the instruction in section "Cleaning and sterilizing".

V. WHEN TO USE THE BREAST PUMP

1. If it is possible. Only if you have sufficient milk secretion and normal time for breastfeeding. Usually, the use of the manual breast pump may begin two or four weeks after the birth of your baby. You must set a schedule of expressing the breast milk and the breastfeeding.

2. In the following cases you can always use your breast pump:

- If you are expressing breast milk with which the baby to be fed, while being in the hospital.
- If you have more breast milk, you can express some of it between meals in order to reduce the pain of the bulging breasts, and this way it is easier for the baby to suck.
- If your nipples are painful or are cracking, you can express some milk for feeding until the nipples get better.

3. If you need to separate from your baby and hope to continue breastfeeding after reunion, breast milk can be expressed periodically to maintain milk secretion.

VI. HINTS

It takes practice in order to use the breast pump the best way possible. So, it will take you at least several attempts before you manage to use the manual breast pump successfully .

1. Choose a quiet time to use the pump – time, when no one will disturb you. If you are working again, it may need to express milk in the breaks.

2. Sit in a comfortable chair, in a perpendicular position to the ground. Put a comfortable cushion behind your back before you start using the breast pump. The sitting position may help you to feel more comfortable when using the breast pump. Take a glass of water and place it near you, because you may feel thirsty during the pumping process.

3. Place a warm cloth on your breasts for a few minutes before starting to express the breast milk as this may make the process easier and relieve the tension in the breasts.

4. Warmth and relaxation help for the easier expressing the milk, so before using the breast pump, you can take a bath or a shower.

5. Try to breastfeed the baby on one of the breasts and in the same time to use the better stimulation of the secretion. Practice in order to find the best expression technic for you.

6. Changing the position of the breast pump on your breast from time to time may lead to better stimulation of the secretion. Practice to find the most appropriate for you pumping technique. If the process is causing you breast pain, stop immediately and consult with a doctor at once.

7. Make sure that you have not clogged or covered the air outlet of the pump body.

8. Breast pump use errors:

The manual breast pump is an appliance, which helps the women after birth to calm the pain in their breasts and to prolong the breastfeeding time. It uses the premise that there is sufficient milk and smooth mammary gland. For some women, which are mothers for the first time, the mammary gland usually is not smooth enough. A reason sometimes can be the congenital nipple inversion or milk water shortage. So, we suggest you before purchasing and using the pump, to consult with a doctor who could confirm that your mammary gland is smooth and that the breast milk is in normal condition. Do not buy and use the pump only as a device to unblock your milk ducts.

VII. HOW TO STORE THE BREAST MILK

1. Only milk collected with a sterile pump should be stored for feeding your baby.

2. The breast milk can be stored in bottle warmer by 40°C, so that you can feed your baby within 4 hours.

3. When storing freshly expressed milk, please, seal the milk. The breast milk can be stored for 10 hours in room temperature of 19 - 25°C.

4. The expressed milk can be stored in fridge for maximum 48 hours (but not on the door of the fridge) or in the freezer for maximum 3 months. For this purpose you use the breast milk storage bags "**Cangaroo Care**".

5. The frozen milk must be placed in a fridge to thaw naturally. If you need it urgently you can put it in warm water and thaw. After thawing it, the breast milk can be stored in a fridge for 24 hours.

6. NEVER REFREEZE THE BREAST MILK AGAIN.

7. You can warm up gradually the frozen breast milk in warm water or using a bottle warmer.

8. NEVER WARM UP THE BREAST MILK IN MICROWAVE, BECAUSE YOU CAN DESTROY THE VITAL NUTRIENTS AND ANTIBODIES. The uneven heating can lead to too hot areas of the breast milk, which can cause burns to your baby's upper digestive tract. Never place a frozen bottle with milk in boiling water, as this may cause the bottle to burst/ break. Never pour boiling water directly into the feeding bottle. You should allow the water to cool for about 20 minutes before filling the bottle.

VIII. CLEAN AND STERILIZE THE MANUAL BREAST PUMP

Clean and sterilize Your manual breast pump before using it for the first time and after every usage following the listed instructions.

1. Disassemble completely the manual breast pump.

2. CAREFULLY take off and clean the silicone valve. If it gets damaged, the vacuum will not be able to be created and the milk will not be expressed.

3. Wash all the parts with small amount of hot water and with a little bit of not aggressive detergent and wash them thoroughly. You can also wash the parts in dishwasher only on the top rack.

4. In order to wash the valve, you can rub it gently between your fingers with some liquid detergent. Do not put any objects in the valve as this may lead to damages.

5. Sterilize all the parts in steam sterilizer. For all the breastfeeding moms, which breastfeed every 2 – 3 hours, we do not recommend to sterilize after each use. The excessive disinfection and cleansing can easily lead to premature aging and reduce the life of the breast pump. It is recommended to thoroughly clean the stains and sterilize once a day.

6. IMPORTANT! If you use the breast pump as a device for storing the breast milk, you will have to take care for the disinfection of all the washable parts of the pump, otherwise the milk may go bad, as it is a product difficult to store.

IX. STORING THE BREAST MILK PUMP

• Keep the manual breast pump away from direct sunlight, as the continued exposure may cause discoloration.

• Store the manual breast pump and its accessories in safe dry place, away from the reach of children.

X. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Lack of suction:

- Check if you have put all the parts correctly and if the silicone valve is placed tightly to the pump body opening.
- Make sure that the silicone massage pad is correctly placed and fits to the pump body and a perfect seal is created.

2. The breast milk cannot be expressed:

- Please, make sure that the breast pump is correctly assembled and that vacuum is created.
- Relax and try again.

3. Pain in the breast area when using the pump:

• Stop using the manual breast and consult with Your professional advisor for breastfeeding. If the pump is not detaching easily from the breast, you can break the vacuum, by putting a finger between the breast and massaging pad or between the breast and the pump funnel.

4. The breast milk is leaking down the massage pad:

- Take out, place and reattach the massage pad, in order to make sure that it is firmly fixed to the central down part of the funnel.
- Try to lean a little bit forward.

5. Cracking and discoloration of the pump/ feeding bottle parts:

• Avoid any contact with antibacterial detergents or such with abrasive parts as they may lead to damage of the plastic parts. The combination of detergents, cleansers, sterilizing solution, mild water, softened water and variable temperatures in specific cases may lead to cracking of the plastic. If this occurs, please, do not use the product. The pump body and the breast milk storage container is safe to be cleaned in dishwasher, but the food, left on the rest of the dishes may cause their darkening. Follow the cleaning instructions exactly. Keep the product away from direct sunlight, as the prolonged exposure may lead to discoloration of the plastic parts.

6. Lost or broken parts:

• For spare parts, please, contact authorized service center or the trade agent, from which you have bought the product. Do not use such which are not approved or not supplied from the manufacturer.

Do not try to repair by yourself or modify the product, because this may endanger your health and the one of your child.

Content: Silicone and PP

PRODUCED FOR CANGAROO; Importer: Moni Trade LTD; Address: Dolo 1 str., Trebich, Sofia, Bulgaria

Tel.: 00359 2 936 07 90

- WICHTIG!** SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE HINWEISE SPEICHERN!
 - DIE GEBRAUCHSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG, RICHTIGEN VERWENDUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS.
 - PACKUNGSBEILAGE BEACHTEN. DIE ZEICHNUNGEN UND ABBILDUNGEN IN DIESER ANLEITUNG SIND NUR ILLUSTRATIV UND RICHTUNGSWEISEND. DIE ERWORBENEN PRODUKTE KÖNNEN VON IHNEN ABWEICHEN.
- 1.Die manuelle Milchpumpe von Cangaroo hat viele der Eigenschaften, die dynamische Mütter lieben und ist aus einer Reihe von Gründen perfekt:
 - Pumpen und Lagern Ihrer Muttermilch, wenn Sie nicht bei Ihrem Baby sind, beispielsweise wenn Sie bei der Arbeit sind.
 - Entlastung des Brustdrucks durch zu viel Muttermilch. Zum Beispiel in Fällen, in denen sich die Essgewohnheiten Ihres Kindes aufgrund des Verzehrs fester Lebensmittel ändern.
 - Aufrechterhaltung der Milchversorgung, wenn Sie das Stillen vorübergehend einstellen müssen. Pumpen Sie beispielsweise Milch aus, die während der Einnahme von Medikamenten nicht geeignet ist.
 - Sie ist kompakt und man kann sie diskret verwenden, überall mitnehmen und Muttermilch zu jeder von Ihnen gewünschten Zeit abpumpen.
 - 2.Die manuelle Milchpumpe ist mit einem weichen Massagekissen ausgestattet, das Ihnen das Gefühl von Weichheit und Wärme vermittelt und das Saugen des Babys nachahmt, einen schnelleren Fluss der Muttermilch stimuliert - leicht, bequem und sanft. Die Pumpe verfügt über 4 Stufen zur Regulierung der Pumpkraft, ist kompakt und einfach zu montieren, und alle Teile enthalten kein Bisphenol-A.
 - 3.Laut Gesundheitsexperten enthält Muttermilch Antikörper, die das Baby vor Infektionen und Allergien schützen.
 - 4.Das Produkt entspricht EN 14350:2020.

I. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

- 1.Verwenden Sie dieses Produkt nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck.
- 2.Installieren Sie kein vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör und nehmen Sie keine Verbesserungen oder Modifikationen am Produkt vor. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Verletzungen des Benutzers führen.
- 3.Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Menschen, einschließlich Kinder bestimmt, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen oder mangelnder Erfahrung oder Wissen haben, es sei denn, sie sind mit der Verwendung durch eine verantwortliche Person vertraut und in diese angewiesen worden.
- 4.Achtung!** Kinder dürfen nicht mit der Milchpumpe spielen.
- 5.Achtung!** Überprüfen Sie die manuelle Milchpumpe vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen. Wenn Sie solche feststellen, verwenden Sie das Produkt erst, wenn der Schaden behoben wurde. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren oder im Schadensfall selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Beratung an ein autorisiertes Servicecenter oder an das Einzelhandelsgeschäft, bei dem Sie die Milchpumpe gekauft haben.
- 6.Nicht verwenden, während Sie schwanger sind, da dies den Geburtsprozess stimulieren könnte.
- 7.Niemals im schläfrigen Zustand oder im Schlaf verwenden.
- 8.Lagern Sie das Produkt nicht in einem Raum mit zu hohen Raumtemperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung.
- 9.**Achten** Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht fallen lassen oder andere

Gegenstände in die Öffnungen oder in die Babyflasche legen.

10.Achtung! Die Milchpumpe ist für den Mehrfachgebrauch ausgelegt, jedoch **FÜR NUR EINEN BENUTZER**. Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt und soll nicht von anderen Müttern benutzt werden.

11.Wenn Sie mit Hepatitis A, Hepatitis B infiziert sind oder HIV-positiv (Human Immune Deficiency Virus) sind, verringern oder schließen Sie das Risiko einer Übertragung des Virus auf Ihr Baby, durch das Pumpen Ihrer Muttermilch, über die Muttermilch nicht aus.

12.Verwenden Sie kein anderes Zubehör oder Ersatzteile, als das vom Hersteller oder Importeur bereitgestellten Originalteile. Wenn Sie solche verwenden, erlischt Ihre Garantie.

13.Vor jedem Gebrauch alle Teile der Milchpumpe waschen und sterilisieren.

14.Reinigen Sie die Teile der manuellen Milchpumpe nicht mit starken Reinigungsmitteln auf Alkohol-, Bleichbasis oder mit Schleifpartikeln.

15.Pumpen Sie nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung, wenn keine Milch austritt.

16.Wenn das erzeugte Vakuum und der Druck zu Beschwerden oder Schmerzen führen, beenden Sie die Verwendung der Pumpe, indem Sie zuerst einen Finger zwischen die Brust und die Silikonmassagespitze legen und dann die Pumpe von Ihrer Brust entfernen.

II. HAUPTTEILE DER BRUSTPUMPE

➤**ABBILDUNG A:** 1. Haltegriff; 2. Silikonmembran; 3. Saugregler (Achse des Haltegriffes); 4. Pumpenkörper; 5. Silikonmassagedüse; 6. Ventil; 7. Milchflasche; 8. Deckel der Silikondüse; 9. Flaschenring.

III. ZUSAMMENBAU DER MANUELLEN BRUSTPUMPE

1.Reinigen und sterilisieren Sie alle Teile der manuellen Milchpumpe, bevor Sie diese zusammenbauen. Waschen Sie Ihre Hände gründlich!

2.Schritt 1: Setzen Sie das Silikonventil (6) mit sauberen Händen auf den Pumpenkörper (4).

3.Schritt 2: Befestigen Sie den Körper an der Milchflasche.

4.Schritt 3: Setzen Sie die Silikonmembran auf den Saugregler auf.

5.Schritt 4: Befestigen Sie die Silikonmembran mit der Achse des Haltegriffes am oberen Teil des Pumpenkörpers, indem Sie mit Ihren Fingern verdichten. Sie sollte dicht am Pumpenkörper anliegen.

6.Schritt 5: Platzieren Sie den Pumpengriff an die Achse und befestigen Sie ihn am dafür vorgesehenen Pumpenständer. Drücken Sie leicht nach unten, bis Sie ein Klickgeräusch hören, welches anzeigt, dass der Griff verriegelt ist.

7.Schritt 6: Führen Sie die Silikonmassagespitze ein, indem Sie das innere Ende vorsichtig so weit wie möglich hineinschieben, und stellen Sie sicher, dass es auf allen Seiten des Pumpenkörpers fest sitzt.

8.Wenn die Pumpe nicht verwendet wird, setzen Sie die Kappe auf die Silikondüse.

IV. GEBRAUCHSANWEISUNG

1.Waschen Sie Ihre Hände gründlich und stellen Sie sicher, dass Ihre Brüste sauber sind. Drücken Sie etwas Milch aus, um sicherzustellen, dass Ihre Milchgänge nicht verstopft sind.

2.Die Pumpe muss steril und bereits zusammengebaut sein.

3.Legen Sie die Milchpumpe an Ihre Brust.

4.Stellen Sie sicher, dass sich die Brustwarze in der Mitte befindet, damit das Silikonmassagekissen eng an Ihrer Brust anliegt, um ein perfektes Vakuum zu erzeugen (keine Luft eindringen lassen).

5.Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten, bis Sie einen leichten Sog an der Brust spüren. Lassen Sie dann den Griff in seine ursprüngliche Position zurückkehren. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrmals schnell, um den Stillreflex zu stimulieren.

6.Stellen Sie einen langsameren Rhythmus ein, indem Sie den Griff nach unten drücken und maximal

3 Sekunden lang gedrückt halten, bevor Sie ihn in seine ursprüngliche Position zurückkehren lassen. Fahren Sie auf diese Weise fort, bis die Milch ausgeht. Wenn Ihre Hand müde wird, versuchen Sie es mit der anderen Hand oder legen Sie Ihre Hand auf Ihren Körper oder pumpen Sie Milch aus der anderen Brust ab.

7. Stellen Sie sicher, dass die Milch gut fließt und der Pumpvorgang Ihnen keine Unannehmlichkeiten verursacht.

8. Es ist nicht erforderlich, den Griff vollständig nach unten zu drücken, sondern nur in die Position, in der Sie sich wohl fühlen.

9. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn die Milch nicht sofort fließt, entspannen Sie sich und pumpen Sie weiter. Wenn der Prozess Brustschmerzen verursacht, hören Sie sofort auf und konsultieren Sie schnell einen Arzt.

Wenn keine Muttermilch abgepumpt wurde, fahren Sie nicht fort! Versuchen Sie, die Pumpe zu einer anderen Tageszeit zu verwenden.

10. Im Durchschnitt müssen Sie 8 Minuten lang pumpen, um 120 ml Milch abzulassen. Denken Sie daran, dass die Milchmenge von Frau zu Frau unterschiedlich ist. Sollten Sie feststellen, dass Sie normalerweise mehr als 120 ml pro Sitzung auspressen, sollten Sie eine größere Flasche verwenden. **Überfüllen Sie die Milchflasche nicht, um zu verhindern, dass Milch aus der Flasche austritt.**

11. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, entfernen Sie vorsichtig die Pumpe von Ihrer Brust und schrauben Sie die Milchflasche vom Pumpenkörper ab. Reinigen Sie die anderen gebrauchten Teile gemäß den Anweisungen im Kapitel "Reinigung und Sterilisation".

V. WANN VERWENDET MAN DIE MILCHPUMPE

1. Falls möglich. Normalerweise zwei oder vier Wochen nach der Geburt Ihres Babys. Vor jedem Gebrauch der Pumpe sollte eine Phase der Brustsekretion und des Stillens stattfinden.

2. In den folgenden Fällen können Sie immer Ihre Milchpumpe verwenden:

- Wenn Sie Medikamente einnehmen und nach Absetzen der Medikamente weiter stillen möchten.
- Wenn Ihre Brustwarzen geschwollen und wund sind, können Sie einen Teil der Milch abpumpen, um die Schmerzen zu lindern und das Ausdrücken von Milch für Ihr Baby zu erleichtern.
- Wenn Sie Schmerzen oder Risse in Ihrer Brustwarze verspüren, können Sie Milch abpumpen, bis sich die Brustwarze wieder normalisiert.

3. Wenn Sie sich aus Reise- oder anderen Gründen für eine Weile von Ihrem Baby trennen müssen und hoffen, dass der Stillprozess nach der Wiedervereinigung fortgesetzt wird, können Sie die Sekretion der Muttermilch aufrechterhalten, indem Sie regelmäßig einen Teil der Milch mit der manuellen Pumpe abpumpen.

VI. HINWEISE

Um die Milchpumpe optimal zu nutzen ist Übung erforderlich. Daher benötigen Sie mindestens einige Versuche, bevor Sie die manuelle Pumpe erfolgreich einsetzen können.

1. Wählen Sie einen geeigneten ruhigen Moment für die Verwendung der Pumpe - eine Zeit, in der Sie niemand stört.

2. Setzen Sie sich in einen bequemen Stuhl mit einer Position senkrecht zum Boden. Legen Sie ein bequemes Kissen hinter Ihren Rücken, bevor Sie die Pumpe verwenden. Durch das Sitzen fühlen Sie sich während der Benutzung der Milchpumpe wohler. Nehmen Sie ein Glas Wasser und stellen Sie es in Ihre Nähe, da Sie beim Abpumpen der Muttermilch möglicherweise Durst bekommen könnten.

3. Legen Sie ein warmes Handtuch für einige Minuten auf Ihre Brüste, bevor Sie anfangen, Muttermilch abzupumpen. Dies erleichtert den Vorgang und lindert die Spannung in den Brüsten.

4. Erwärmung und Entspannung helfen dabei, die Milch leichter abzupumpen, sodass Sie vor dem Gebrauch der Pumpe ein Bad oder eine Dusche nehmen können.

5. Versuchen Sie, das Baby auf einer Brust zu stillen und gleichzeitig die Milch mit der Pumpe von der anderen abzupumpen, oder pumpen Sie weiter, sobald Sie mit dem Stillen Ihres Babys fertig sind.

6. Wenn Sie von Zeit zu Zeit die Position Ihrer Milchpumpe ändern, kann dies zu einer besseren Sekretionsstimulation führen. Üben Sie, um die für Sie am besten geeignete Pumpentechnik herauszufinden. Wenn der Prozess Brustschmerzen verursacht, hören Sie sofort auf und konsultieren Sie umgehend einen Arzt.

7. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftung am Pumpenkörper nicht verstopft oder abgedeckt ist.

8. Fehler bei der Verwendung der Milchpumpe:

Die MANUELLE Milchpumpe ist ein Gerät, das Frauen nach der Geburt hilft, Brustschmerzen zu lindern und das Stillen zu verlängern. Die Voraussetzung ist, dass es genügend Milch gibt und die Brustdrüse glatt ist. Bei Frauen, die zum ersten Mal Mutter werden, ist die Brustdrüse normalerweise nicht glatt genug. Der Grund dafür kann manchmal eine angeborene Umkehrung der Brustwarzen oder ein Mangel an Muttermilch sein. Wir empfehlen daher, vor dem Kauf und der Verwendung einer Milchpumpe einen Arzt zu konsultieren, um zu bestätigen, dass Ihre Brustdrüse glatt ist und sich Ihre Muttermilch in einem normalen Zustand befindet.

Kaufen oder verwenden Sie keine Milchpumpe, nur um sie als Mittel gegen das Verstopfen der Milchkanäle zu verwenden.

VII. LAGERUNG VON MUTTERMILCH

1. Nur Muttermilch, die mit einer sterilen Milchpumpe abgepumpt wurde, kann aufbewahrt werden, und zur Fütterung Ihres Babys benutzt werden.

2. Muttermilch kann in einer Thermosflasche bei 40 ° C aufbewahrt werden, sodass Sie Ihr Baby alle 4 Stunden füttern können.

3. Wenn Sie frisch gepresste Milch lagern, sollten Sie diese versiegeln. Die Milch kann 10 Stunden bei Raumtemperatur von 19 - 25 ° C gelagert werden.

4. Abgepumpte Milch kann maximal 48 Stunden im Kühlschrank (jedoch nicht an der Kühlschranktür) oder maximal 3 Monate im Gefrierschrank gelagert werden.

5. Gefrorene Muttermilch muss zuerst im Kühlschrank aufbewahrt werden, um auf natürliche Weise aufzutauen. Wenn Sie die Milch dringend brauchen, legen Sie den Behälter in eine Schüssel mit warmem Wasser und tauen Sie die Milch auf. Nach dem Auftauen kann Muttermilch 24 Stunden im Kühlschrank aufbewahrt werden.

6. NIEMALS MUTTERMILCH WIEDERHOLT EINFRIEREN.

7. Gefrorene Milch kann allmählich in warmem Wasser erwärmt oder in einen Babyflaschenwärmer gegeben werden.

8. WÄRMEN SIE MUTTERMILCH NIEMALS IN EINER MIKROWELLE AUF, WEIL DIES VITALE NÄHRSTOFFE UND ANTIKÖRPER ZERSTÖREN KANN. Eine ungleichmäßige Erwärmung kann auch zu heißen Bereichen der Muttermilch führen, was zu Verbrennungen im oberen Verdauungstrakt Ihres Babys führen kann. Stellen Sie niemals eine gefrorene Milchflasche in kochendes Wasser, da dies zu Rissen / Brüchen führen kann. Gießen Sie niemals kochendes Wasser direkt in eine Flasche. Sie sollten das Wasser etwa 20 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie die Flasche befüllen.

VIII. REINIGUNG DER MANUELLEN MILCHPUMPE

Reinigen und sterilisieren Sie Ihre manuelle Pumpe vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch gemäß den nachstehenden Anweisungen.

1. Die manuelle Milchpumpe vollständig zerlegen.

2. **VORSICHTIG** das Silikonventil entfernen und reinigen. Sollten Sie das Ventil beschädigen, kann kein Vakuum erzeugt, und keine Milch abgepumpt werden. Waschen Sie alle Teile mit etwas heißem Wasser und einem nicht aggressiven Flüssigwaschmittel und spülen Sie sie gründlich mit Wasser aus. Sie können die Teile auch in der Spülmaschine waschen, jedoch nur im obersten Regal.

3. Um das Ventil zu waschen, reiben Sie es vorsichtig mit Ihren Fingern in warmem Wasser mit etwas Flüssigwaschmittel. Führen Sie keine Gegenstände in das Ventil ein, da es beschädigt werden könnte.

4. Sterilisieren Sie alle Teile in einem Dampfsterilisator.

5. Für stillende Mütter, die alle 2-3 Stunden stillen, empfehlen wir nicht, nach jedem Gebrauch zu sterilisieren und zu reinigen. Übermäßige Desinfektion und Reinigung können leicht zu vorzeitiger Alterung der Teile führen und die Lebensdauer der Milchpumpe verkürzen. Es wird empfohlen, die Flecken einmal täglich gründlich zu reinigen und zu sterilisieren.

6. **WICHTIG!** Wenn Sie die Milchpumpe zur Aufbewahrung von Milch verwenden, müssen Sie darauf achten, alle abwaschbaren Teile der Pumpe zu desinfizieren, da die Milch sonst leicht verderben kann, da es sich um ein schwer zu lagerndes Produkt handelt.

IX. LAGERUNG DER MILCHPUMPE

- Halten Sie die Brustpumpe fern von direktem Sonnenlicht. Längerer Kontakt kann zu Verfärbungen führen.
- Bewahren Sie die manuelle Brustpumpe und das Zubehör an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

X. RICHTLINIEN FÜR DIE BESEITIGUNG VON DEFEKTEN

1. Mangel an Vakuum:

-Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt installiert wurden und ob das Pumpenventil korrekt installiert ist.

-Stellen Sie sicher, dass die Silikonmassagedüse und der Schutzständer dafür richtig platziert sind, zum Körper der Pumpe passen und ein perfektes Vakuum entsteht.

2. **Muttermilch wird nicht abgepumpt:**

-Stellen Sie sicher, dass die Pumpe richtig montiert ist und ein Vakuum erzeugt wird.

-Entspannen Sie sich und versuchen Sie es erneut.

3.Σχmerzen im Brustbereich, in dem Sie abpumpen:

-Verwenden Sie die manuelle Milchpumpe nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren professionellen Stillberater.
-Wenn sich die Pumpe nicht leicht von der Brust löst, können Sie das Vakuum unterbrechen, indem Sie einen Finger zwischen die Brust und das Massagekissen oder zwischen die Brust und den Pumpentrichter legen.

4. Die Milch fließt an der Silikonmassagedüse:

-Entfernen Sie die Massagedüse, bringen Sie sie wieder an und stellen Sie sie neu ein, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt und sicher am Boden des Trichters anliegt.

-Versuchen Sie sich etwas nach vorne zu beugen.

5. Lösen oder Verfärben / Abdunkeln von Pumpenteilen / Milchflaschenteilen:

Vermeiden Sie den Kontakt mit antibakteriellen Reinigungsmitteln oder solchen mit abrasiven Partikeln, da diese die Kunststoffteile beschädigen können. Die Kombination von Reinigungsmitteln, Detergenten, Sterilisationslösung, enthärtetem Wasser und Temperaturschwankungen kann in bestimmten Fällen zu Rissen im Kunststoff führen. Verwenden Sie in diesem Fall die Pumpe nicht erneut. Der Pumpenkörper und der Milchvorratsbehälter können in der Spülmaschine sicher gereinigt werden, aber Lebensmittelfarben können dazu führen, dass sie dunkler werden. Befolgen Sie die Anweisungen zur Produktreinigung genau. Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung, da eine längere Exposition zu Verfärbungen des Kunststoffs führen kann.

6. Verlorene oder defekte Teile:

-Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Importeur oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Produkthersteller genehmigt oder bereitgestellt wurden.- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren oder zu modifizieren, da dies Ihre Gesundheit und die Ihres Kindes gefährden kann.

Zusammensetzung: PP und Silikon.

HERGESTELLT FÜR MONI TRADE MBH UNTER DER MARKE CANGAROO;

URSPRUNGSLAND: VRC (Volksrepublik China)

Importeur: Moni Trade GmbH; Anschrift: Bulgarien, Sofia, Wohnviertel Trebich, Dolo Str. 1; Tel.: +359 2/936 07 90;

GR

ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Η χειροκίνητη αντλία μητρικού γάλακτος της Cangaroo εξασφαλίζει πολλές από τις λειτουργίες, τις οποίες οι δυναμικές μητέρες αγαπούν και είναι τέλεια λόγω μιας σειράς αιτιών:

- Άντληση και αποθήκευση του γάλακτός σας, όσο είστε μακριά από το μωρό σας, π.χ. όταν εργάζεστε.
- Ανακούφιση από την ένταση στα στήθη, λόγω της μεγάλης ποσότητας του γάλακτός σας. Π.χ. όταν οι συνήθειες του παιδιού σας αλλάξουν, λόγω πρόσληψης περισσότερων στερεών τροφών.
- Εξασφάλιση του γάλακτος, όταν χρειάζεται προσωρινά να διακόψετε τον θηλασμό του παιδιού.
- Π.χ. να αντλήσετε το γάλα, το οποίο δεν είναι κατάλληλό, για το χρονικό διάστημα που υποβλήθήκατε σε θεραπεία με φάρμακα.

• Είναι συμπαγής και εξασφαλίζει διακριτική χρήση, προκειμένου να μπορείτε να τη μεταφέρετε οπουδήποτε και να αντλήσετε μητρικό γάλα σε άνετη για εσάς στιγμή.

Η χειροκίνητη αντλία μητρικού γάλακτος διαθέτει μαλακό μαξιλαράκι για μασάζ, το οποίο προορίζεται για να σας εξασφαλίσει την αίσθηση απαλότητας και ζεστασιάς και να μιμείται την αναρρόφηση του μωρού, όπως ενεργοποιεί τα αντανάκλαστικά για την γρηγορότερη ροή του μητρικού γάλακτος: εύκολα, άνετα και απαλά. Η αντλία έχει τέσσερα επίπεδα ρύθμισης της έντασης άντλησης, συμπαγής και εύκολα συναρμολογούμενη. Κανένα από τα μέρη της δεν περιέχει Δισφαινόλη Α.

Σύμφωνα με τους ειδικούς στον τομέα της υγείας το μητρικό γάλα περιέχει αντισώματα, τα οποία εξασφαλίζουν προστασία του παιδιού από φλεγμονές και αλλεργίες.

Το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN14350:2020.

I. ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

1. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Μην τοποθετείτε αξεσουάρ, τα οποία δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή, μην προβαίνετε σε βελτιώσεις ή τροποποιήσεις του προϊόντος, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία ή σε τραυματισμό του ατόμου που την χρησιμοποιεί

2. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, με μειωμένες φυσικές ικανότητες, με μειωμένη αισθητικότητα ή με μειωμένες διανοητικές ικανότητες ή από ανθρώπους

που δεν διαθέτουν εμπειρία και γνώση, εκτός της περίπτωσης που στους ίδιους χορηγήθηκαν πληροφορίες και οδηγίες για τον τρόπο χρήσης από άνθρωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

3.Προσοχή! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την αντλία.

4.Προσοχή! Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε την χειροκίνητη αντλία για ίχνη από βλάβες. Σε περίπτωση που εντοπίσετε τέτοια ίχνη, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης. Μην προσπαθείτε να τροποποιείτε το προϊόν ή να το επισκευάζετε μόνοι σας σε περίπτωση βλάβης. Για την παροχή συμβουλών επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε την αντλία μητρικού γάλακτος.

5.Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την διάρκεια της εγκυμοσύνης σας, επειδή αυτό μπορεί να ενεργοποιήσει τον τοκετό.

6.Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κατάσταση υπνηλίας ή διάθεσης για ύπνο.

7.Μην αφήνετε και μην αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο με πολύ υψηλές θερμοκρασίες του δωματίου ή σε μέρη με άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

8.Προσέξτε το προϊόν να μην πέσει και μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα στις οπές του προϊόντος ή στην φιάλη του μωρού.

9.Προσοχή! Η αντλία μητρικού γάλακτος προορίζεται για πολλαπλή χρήση μόνο από ένα πρόσωπο.

10.Σε περίπτωση που μολυνθήκατε με Ηπατίτιδα Α, Ηπατίτιδα Β ή είστε HIV θετική (ιός της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας), με την άντληση του γάλακτός σας, εσείς δεν μειώνετε και δεν αποκλείετε τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο παιδί σας μέσω του γάλακτος.

11.Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά, τα οποία δεν είναι τα γνήσια αξεσουάρ ή ανταλλακτικά του κατασκευαστή ή του εισαγωγέα. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και αξεσουάρ, τα οποία δεν είναι γνήσια, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.

12.Πλύνετε, στραγγίστε και αποστειρώστε όλα τα εξαρτήματα της αντλίας μητρικού γάλακτος πριν από κάθε χρήση.

13 Μην καθαρίζετε τα εξαρτήματα της χειροκίνητης αντλίας με δυνατά καθαριστικά, με καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα, με χλωρίνη ή με σωματίδια απόξεσης.

14.Μην αντλείτε περισσότερα από 5 λεπτά χωρίς διακοπή, σε περίπτωση που δεν βγαίνει γάλα.

15.Σε περίπτωση που το κενό αέρος και η πίεση σας δημιουργούν ενόχληση και πόνο, σταματήστε την χρήση της αντλίας, όπως πρώτα τοποθετήσετε δάκτυλο ανάμεσα στο μαστό και στην σιλικονούχα κεφαλή για μασάζ και στην συνέχεια αφαιρέστε την αντλία από το στήθος σας.

16.ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν προορίζεται για προσωπική χρήση και δεν συστήνεται η χρήση του από άλλες μητέρες.

II. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΠΑΣ

1.Λαβή; 2.Διάφραγμα σιλικόνης; 3.Ρυθμιστής αναρρόφησης (άξονα της λαβής); 3.Σώμα της αντλίας; 4.Άκρο σιλικόνης για μασάζ; 5.Βαλβίδα; 6.Θηλάστρα; 7.Καπάκι του άκρου σιλικόνης; 8.Δαχτυλίδι για την θηλάστρα

III. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι καθαρίσατε καλά και αποστειρώσατε όλα τα εξαρτήματα της χειροκίνητης αντλίας μητρικού γάλακτος πριν ξεκινήσετε την συναρμολόγησή της. Πλύνετε καλά τα χέρια σας!

1. Βήμα 1: Με καθαρά χέρια τοποθετήστε την βαλβίδα σιλικόνης (6) στο σώμα της αντλίας (4).

2. Βήμα 2: Στερεώστε το σώμα προς τη θηλάστρα.

3. Βήμα 3: Τοποθετήστε το διάφραγμα σιλικόνης πάνω του ρυθμιστή αναρρόφησης .

4. Βήμα 4: Τοποθετήστε το διάφραγμα σιλικόνης με τον άξονα της λαβής στο πάνω μέρος του σώματος της αντλίας, ενώ πρέπει να την στεγανοποιήσετε με τα δάχτυλά σας. Το διάφραγμα πρέπει να επικολληθεί ερμητικά προς το σώμα της αντλίας.

5. Βήμα 5: Στερεώστε τη λαβή της αντλίας προς τον άξονα και την συνδέστε με την προβλεπόμενη γι'αυτήν θήκη στο σώμα της αντλίας. Πιέστε απαλά προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, που αποτελεί ένδειξη ασφάλισης της λαβής.

6. Βήμα 6: Τοποθετήστε το άκρο σιλικόνης για μασάζ πιέζοντας ελαφρά το εσωτερικό άκρο του όσο το δυνατόν βαθύτερα μέχρι βεβαιωθείτε ότι αυτό έχει πλήρως επικολληθεί από όλες τις πλευρές προς στο σώμα της αντλίας..

Όταν η αντλία δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε το καπάκι στο άκρο σιλικόνης.

IV. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πλύνετε τα χέρια σας καλά και βεβαιωθείτε ότι τα στήθη σας είναι καθαρά. Βγάλετε λίγο γάλα για να ελέγξετε ότι δεν έχουν βουλωθεί οι μαστικοί σας πόροι.

2. Η αντλία πρέπει να είναι αποστειρωμένη και συναρμολογημένη.

3. Πιέστε την αντλία στο μαστό.

4. Βεβαιωθείτε ότι η θηλή βρίσκεται στη μέση, για να μπορέσει το εξάρτημα σιλικόνης, το οποίο προορίζεται για μασάζ, σφιχτά να εφάπτεται στο μαστό σας, με τρόπο που να δημιουργηθεί τέλειο κενό αέρος (δεν πρέπει να υπάρχει πρόσβαση αέρος).

5. Ξεκινήστε προσεκτικά να πατάτε την χειρολαβή προς τα κάτω, μέχρι να αισθανθείτε ελαφριά αναρρόφηση από το στήθος. Στην συνέχεια αφήστε την χειρολαβή να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μερικές φορές γρήγορα, προκειμένου να ενεργοποιήσετε το αντανακλαστικό θηλασμού.

6. Χαμηλώστε τον ρυθμό, όπως πατήσατε την χειρολαβή προς τα κάτω και την κρατήσατε πατημένη το πολύ 3 δευτερόλεπτων, πριν την αφήσετε να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο όσο ρέει το γάλα. Σε περίπτωση που το χέρι σας κουραστεί, προσπαθήστε με το άλλο χέρι ή χαλαρώστε το χέρι πάνω στο σώμα σας και αντλήστε από τον άλλον μαστό.

7. Βεβαιωθείτε ότι το γάλα ρέει πετυχημένα και ότι η διαδικασία άντλησης δεν σας δημιουργεί ενόχληση.

8. Δεν είναι απαραίτητο να πατάτε την χειρολαβή εντελώς μέχρι κάτω, αλλά μέχρι εκείνη την θέση, στην οποία νιώθετε άνετα.

9. Μη στεναχωριέστε εάν το γάλα δεν αρχίσει να ρέει αμέσως. Χαλαρώστε και συνεχίστε την άντληση. Σε περίπτωση που η διαδικασία σας δημιουργεί πόνο στα στήθη, σταματήστε αμέσως την χρήση και συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. **Σε περίπτωση που δεν υπάρχει αποτέλεσμα με την άντληση, παρακαλούμε μη συνεχίσετε! Προσπαθήστε να χρησιμοποιείτε την αντλία άλλη στιγμή της ημέρας.**

10. Κατά μέσο όρο πρέπει να αντλείτε κατά την διάρκεια 8 λεπτών, για να βγει 120 ml γάλα. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι η ποσότητα του γάλακτος κυμαίνεται στις διαφορετικές γυναίκες. Εάν ανακαλύψετε ότι συνήθως βγάζετε περισσότερο από 120 ml κάθε φορά, τότε πρέπει να χρησιμοποιήσετε μεγαλύτερη φιάλη. **Μην παραγεμίζετε τη φιάλη γάλακτος, για να μην βγει το γάλα εκτός της φιάλης.**

11. Μετά το τέλος της άντλησης, προσεκτικά αφαιρέστε την αντλία από το στήθος σας και ξεβιδώστε την φιάλη με το γάλα από το κύριο μέρος της αντλίας. Καθαρίστε τα άλλα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο

V. ΠΟΤΕ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

1. Εάν είναι δυνατόν. Μόνο εάν έχετε αρκετή έκκριση γάλακτος και ο χρόνος θηλασμού είναι κανονικός. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε την αντλία μητρικού γάλακτος συνιστάται να περιμένετε περίπου 2 έως 4 εβδομάδες μετά τον τοκετό, μέχρι να διαπιστωθεί το χρονοδιάγραμμα έκκρισης γάλακτος και θηλασμού, εκτός της περίπτωσης που ο ιατρός σας ή ο δικός σας σύμβουλος υγείας δεν έχει συστήσει κάτι διαφορετικό.

2. Στις ακόλουθες περιπτώσεις εσείς μπορείτε πάντα να χρησιμοποιείτε την δική σας αντλία μητρικού γάλακτος:

• Σε περίπτωση που αντλείτε μητρικό γάλα για το μωρό, με το οποίο να το ταΐζουν στο νοσοκομείο.

• Σε περίπτωση που έχετε περισσότερο μητρικό γάλα, εσείς μπορείτε να αντλείτε ένα μέρος του μητρικού γάλακτος ανάμεσα στα ταΐσματα, για να μειώσετε τον πόνο από τα πρησμένα στήθη, όπως με αυτόν τον τρόπο διευκολύνετε και τον θηλασμό του παιδιού σας.

• Σε περίπτωση που οι θηλές σας είναι πρησμένες, σε περίπτωση που παρουσιάζουν φλεγμονή, σε περίπτωση που είναι σκασμένες ή επώδυνες, εσείς μπορείτε να αντλήσετε ένα μέρος του μητρικού γάλακτος μέχρι να επουλωθούν οι πληγές.

3. Σε περίπτωση που πρέπει να αποχωρίσετε το μωρό σας για ορισμένο χρονικό διάστημα, λόγω ταξιδιού ή άλλης αιτίας και ελπίζετε ότι αφού επιστρέψετε ο θηλασμός πρέπει να συνεχίσει. Για να διατηρείτε την έκκριση του μητρικού γάλακτος πρέπει τακτικά να υποβάλετε τον εαυτό σας σε άντληση με τη χειροκίνητη αντλία μητρικού γάλακτος.

VI. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Απαιτείται πρακτική άσκηση για να χρησιμοποιείτε όσο είναι δυνατόν καλύτερα την αντλία μητρικού γάλακτος. Για το λόγο αυτό θα χρειαστείτε τουλάχιστον μερικές προσπάθειες πριν ξεκινήσετε πετυχημένα να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική αντλία.

1. Επιλέξτε κατάλληλη και ήσυχη στιγμή προκειμένου να χρησιμοποιήσετε την αντλία και συγκεκριμένα κατά χρόνο όταν κανένας δεν σας ενοχλεί. Εάν ξανά είστε στην εργασία σας, μπορεί να είναι απαραίτητο να αντλείτε το γάλα σας κατά τα διαλείμματα.

2. Πρέπει να ανακαλύψετε ποιες είναι οι βέλτιστες αντλήσεις για την ημέρα π.χ. ακριβώς πριν ή μετά τον πρώτο θηλασμό το πρωί, όταν τα στήθη σας είναι γεμάτα ή μετά τον θηλασμό ή εάν το μωρό σας δεν αναρρόφησε όλο το γάλα από τα δυο σας στήθη.

3. Φωτογραφία του παιδιού σας μπορεί να βοηθήσει για την ενεργοποίηση του αντανακλαστικού θηλασμού.

4. Καθίστε σε άνετη καρέκλα, όπως πρέπει να στέκεστε κατακόρυφα ως προς την επιφάνεια που καταλαμβάνετε. Παρακαλούμε να τοποθετήσετε άνετο μαξιλάρι πίσω από την πλάτη σας πριν ξεκινήσετε την χρήση της αντλίας. Η καθιστή θέση θα σας βοηθήσει να αισθανθείτε πιο άνετα κατά την διάρκεια της χρήσης της αντλίας μητρικού γάλακτος.

5. Τοποθετήστε ζεστή πετσέτα στα στήθη σας για μερικά λεπτά πριν ξεκινήσετε να αντλείτε το μητρικό γάλα, όπως αυτό θα διευκολύνει την διαδικασία και θα μειώσει την ένταση στα στήθη.

6. Το ζέσταμα και η χαλάρωση βοηθούν για την ευκολότερη άντληση του μητρικού γάλακτος, όπως για το λόγο αυτό πριν χρησιμοποιήσετε την αντλία μπορείτε να μπείτε στην μπανιέρα ή να κάνετε ντους. Προσπαθήστε να θηλάζετε το μωρό στον έναν μαστό και ταυτόχρονα να αντλείτε το μητρικό γάλα από τον άλλον με την βοήθεια της αντλίας ή συνεχίστε να αντλείτε αμέσως αφού τελειώσετε τον θηλασμό του παιδιού σας. Η αλλαγή της θέσης της αντλίας στο μαστό σας κατά διαστήματα, μπορεί να οδηγήσει σε καλύτερη ενεργοποίηση της έκκρισης. Κάντε ασκήσεις για να εντοπίσετε την καταλληλότερη για εσάς τεχνική άντλησης.

7. Σε περίπτωση που η διαδικασία σας δημιουργεί πόνο στα στήθη, σταματήστε αμέσως και συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό.

8. Λάθη κατά την διάρκεια της χρήσης της αντλίας μητρικού γάλακτος:

Η χειροκίνητη αντλία είναι συσκευή, η οποία βοηθάει τις γυναίκες μετά την γέννα να εξουδετερώσουν τον πόνο στα στήθη και να παρατείνουν τον χρόνο θηλασμού. Χρησιμοποιείται με την προϋπόθεση ότι υπάρχει αρκετό γάλα και ο μαστικός αδένας είναι λείος. Σε γυναίκες, οι οποίες γίνονται για πρώτη φορά μητέρες, συνήθως ο μαστικός αδένας δεν είναι αρκετά λείος. Αιτία καμιά φορά γι' αυτό μπορεί να είναι το γύρισμα των θηλών των μαστών προς τα μέσα ή η ανεπάρκεια γάλακτος. Για το λόγο αυτό σας συστήνουμε πριν αγοράσετε και χρησιμοποιήσετε την αντλία μητρικού γάλακτος να συμβουλευτείτε ιατρό, ο οποίος να επιβεβαιώσει, ότι ο μαστικός αδένας είναι λείος και ότι το γάλα σας βρίσκεται σε κανονική κατάσταση. Μην αγοράζετε και μη χρησιμοποιείτε την αντλία μητρικού γάλακτος προκειμένου να την χρησιμοποιήσετε ως συσκευή, η οποία ξεβουλώνει τους μαστικούς πόρους.

VII. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

1. Μόνο μητρικό γάλα, το οποίο έχει συλλεχθεί με αποστειρωμένη αντλία μητρικού γάλακτος, μπορεί να διατηρηθεί για να ταΐσετε το μωρό σας.

2. Το μητρικό γάλα μπορεί να διατηρείται σε θερμό σε 40°C, όπως με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσετε να ταΐσετε το μωρό σας ανά 4 ώρες.

3. Σε περίπτωση που διατηρείτε φρέσκο γάλα, παρακαλούμε, κλείστε το γάλα. Το μητρικό γάλα μπορεί να διατηρηθεί στα πλαίσια 10 ωρών σε θερμοκρασία δωματίου 19 - 25°C.

4. Το μητρικό γάλα που βγάλατε μπορεί να αποθηκευτεί σε ψυγείο το πολύ για 48 ώρες (όχι όμως στην πόρτα του ψυγείου) ή σε καταψύκτη το πολύ για 3 μήνες. Προς τον σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σακουλάκια αποθήκευσης μητρικού γάλακτος "**Cangaroo Care**".

5. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΑΨΥΧΕΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΜΗΤΡΙΚΟ ΓΑΛΑ.

6. Πότε μην προσθέτετε καινούριο μητρικό γάλα στο ήδη κατεψυγμένο γάλα!

7. Μπορείτε να ζεστάνετε σταδιακά το παγωμένο μητρικό γάλα σε ζεστό νερό ή χρησιμοποιώντας ένα θερμαντικό μπουκάλι.

8. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΕ ΤΟ ΜΗΤΡΙΚΟ ΓΑΛΑ ΣΕ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ, ΕΠΕΙΔΗ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΘΡΕΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΖΩΤΙΚΑ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΩΜΑΤΑ.

Επίσης το ανομοιόμορφο ζέσταμα μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση υπερβολικά ζεστών τμημάτων του μητρικού γάλακτος και να προκαλέσετε έγκαυμα του άνω πεπτικού

VIII. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Παρακαλούμε καθαρίστε και αποστειρώστε την δική σας χειροκίνητη αντλία πριν την χρήση για πρώτη φορά και πριν από κάθε χρήση, ακολουθώντας τις εξής οδηγίες:

1. Αποσυναρμολογήστε την χειροκίνητη αντλία μητρικού γάλακτος.

2. ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ αφαιρέστε και καθαρίστε την βαλβίδα σιλικόνης. Σε περίπτωση που η βαλβίδα σιλικόνης υποστεί βλάβη, δεν θα μπορέσει να δημιουργηθεί κενό αέρος και να βγάλετε το γάλα.

3. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με λίγο ζεστό νερό και με λίγη ποσότητα απαλού καθαριστικού και ξεπλύνετε τα με άφθονο νερό. Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τα εξαρτήματα σε πλυντήριο πιάτων, όμως μόνο στο πάνω ράφι.

4. Για να καθαρίσετε την βαλβίδα τρίψτε την προσεκτικά με τα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγη ποσότητα υγρού καθαριστικού. Μη σπρώχνετε αντικείμενα στην βαλβίδα, επειδή η ίδια μπορεί να υποστεί βλάβη.

5. Αποστειρώστε όλα τα εξαρτήματα σε συσκευή αποστείρωσης με ατμό.

6. Για τις μητέρες, οι οποίες θηλάζουν κάθε 2-3 ώρες, δεν συνιστούμε να αποστειρώνουν και να καθαρίζουν μετά από κάθε χρήση. Η υπερβολική απολύμανση και ο υπερβολικός καθαρισμός μπορούν εύκολα να οδηγήσουν σε φθορά των εξαρτημάτων και σε μείωση του κύκλου ζωής της αντλίας μητρικού γάλακτος. Συνιστούμε προσεκτικά να καθαρίζετε τα στίγματα και να αποστειρώνετε μια φορά την ημέρα.

7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε την αντλία μητρικού γάλακτος ως μέσο αποθήκευσης του γάλακτος, πρέπει να καταβάλλετε φροντίδες να απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα της αντλίας, που πλένονται, επειδή στην αντίθετη περίπτωση το γάλα μπορεί εύκολα να χαλάσει, λόγω του γεγονότος ότι αποτελεί ευπαθές προϊόν, το οποίο διατηρείται δύσκολα.

IX. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

• Φυλάξτε την αντλία από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επειδή η διαρκής επίδρασή της μπορεί να δημιουργήσει αποχρωματισμό.

• Αποθηκεύστε την χειροκίνητη αντλία και τα εξαρτήματα σε ασφαλές και ξηρό μέρος, μακριά από την πρόσβαση παιδιών.

X. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

1. Απουσία κενού αέρος

• Ελέγξτε εάν τοποθετήσατε όλα τα εξαρτήματα σωστά και εάν η βαλβίδα σιλικόνης εφάπτεται σφιχτά στην οπή του κύριου σώματος της αντλίας.

• Βεβαιωθείτε, ότι η σιλικονούχα κεφαλή, η οποία προορίζεται για μασάζ, τοποθετήθηκε σωστά και εφάπτεται στο κύριο μέρος της αντλίας και ότι δημιουργεί τέλειο κενό αέρος.

2. Το γάλα δεν βγαίνει:

Βεβαιωθείτε, ότι η αντλία συναρμολογήθηκε σωστά και ότι δημιουργείται κενό αέρος.

Χαλαρώστε και προσπαθήστε ξανά.

3. Πόνος στην περιοχή του μαστού κατά την διάρκεια της άντλησης με την αντλία:

• Διακόψτε την χρήση της χειροκίνητης αντλίας μητρικού γάλακτος και συμβουλευτείτε τον δικό σας επαγγελματικό σύμβουλο κατά την διάρκεια του θηλασμού. Σε περίπτωση που η αντλία δεν αποκολλάται εύκολα από το στήθος, μπορείτε να εξουδετερώσετε το κενό αέρος όπως τοποθετήσετε δάκτυλο ανάμεσα στο μαστό και στο μαξιλαράκι για μασάζ ή ανάμεσα στο μαστό και την χοάνη της αντλίας.

4. Το γάλα ρέει στη σιλικονούχα κεφαλή για μασάζ

• Βγάλτε, τοποθετήστε και ρυθμίστε ξανά την κεφαλή για μασάζ, για να βεβαιωθείτε, ότι σταθεροποιήθηκε και εφάπτεται σφιχτά στο κεντρικό κάτω μέρος τα χοάνης.

• Προσπαθήστε να σκύψετε ελαφρώς μπροστά.

5. Χαλάρωση ή αποχρωματισμός / μαύρισμα των εξαρτημάτων άντλησης / των εξαρτημάτων της φιάλης ταΐσματος:

• Πρέπει να αποφεύγετε την επαφή με αντιβακτηριακά καθαριστικά ή με καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης, επειδή μπορείτε να προκαλέσετε βλάβη των πλαστικών μερών. Ο συνδυασμός μεταξύ των απορρυπαντικών, των καθαριστικών, του διαλύματος αποστείρωσης, του αποσκληρυνμένου νερού και της διακύμανσης της θερμοκρασίας σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να οδηγήσει σε ραγίσμα του πλαστικού υλικού. Σε περίπτωση ραγίσματος παρακαλούμε να μην χρησιμοποιείτε την αντλία. Το κύριο μέρος της αντλίας και το δοχείο αποθήκευσης του μητρικού γάλακτος είναι ακίνδυνο να καθαρίζονται σε πλυντήριο πιάτων, όμως τα υπολείμματα τροφών σε άλλα σκεύη, μπορούν να οδηγήσουν στο μαύρισμα τους.

Ακολουθήστε με ακρίβεια τις οδηγίες καθαρισμού του προϊόντος. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επειδή η διαρκής έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό του πλαστικού υλικού.

6. Απολεσθέντα ή σπασμένα εξαρτήματα:

- Για ανταλλακτικά επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε τα εμπορεύματα. Μην χρησιμοποιείτε εμπορεύματα, τα οποία δεν εγκρίθηκαν ή δεν παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του προϊόντος.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε μόνοι σας ή να τροποποιείτε το προϊόν, επειδή αυτό θα οδηγήσει σε κίνδυνο για την υγεία σας και για την υγεία του παιδιού σας.

Σύνθεση: PP και σιλικόνη.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΝΗ ΤΡΕΪΝΤ ΕΠΕ ΜΕ ΤΗ ΜΑΡΚΑ CANGAROO

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΛΑΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Εισαγωγέας: Moni Trade ΕΠΕ; Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, συν. Τρέμπιτς, οδ. Ντόλο 1; Τηλ.: +359 2/ 936 07 90

RO

INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA INSTALAREA, FOLOSIREA CORECTĂ ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI.

Pompa de sân manuală "Cangaroo" asigură multe din funcțiile preferate de mamele dinamice, fiind perfectă din mai multe motive:

- Mulsul și păstrarea laptelui vostru matern când sunteți departe de bebelușul vostru, de exemplu când sunteți la locul de muncă.
- Ușurarea tensiunii în săni, datorate cantității mare de lapte matern. De exemplu în cazurile în care regimul alimentar al copilului vostru se schimbă, din cauza consumării mai multor alimente solide.
- Asigurarea cantității de lapte matern, când temporar trebuie să opriți alăptarea copilului. De exemplu, mulgeți laptele, care nu este potrivit în perioada în care urmăriți un tratament cu medicamente.
- Este compactă și asigură utilizare discretă, pentru a o putea purta oriunde și a mulge laptele matern în orice clipă.

Pompa manuală este dotată cu pernă moale de masaj, care este proiectată a vă oferi senzația de moliciune și căldură și pentru a imita suptul copilului, stimulând un flux mai rapid al laptelui matern – ușor, confortabil și delicat. Pompa are 4 nivele pentru reglarea puterii de pompare, este compactă și ușoară de montat, și piesele sale nu conțin Bisfenol – A.

După părerea specialiștilor în domeniul sănătății, laptele matern conține anticorpi, care asigură protecția copilului împotriva infecțiilor și alergiilor.

Produsul corespunde standardelor EN14350:2020.

I. REGULI ȘI RECOMANDĂRI DE UTILIZARE SIGURĂ

1. Utilizați produsul numai în conformitate cu destinația sa, descrisă în acest manual. Nu montați accesorii, care nu sunt aprobate de producătorul, nu aduceți îmbunătățiri sau modificări produsului, întrucât ele pot cauza funcționarea incorectă a acestuia sau vătămarea persoanei, care îl utilizează.

2. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

3. Atenție! Copii nu trebuie lăsați a se juca cu pompa.

4. Atenție! Înainte de fiecare utilizare verificați pompa pentru urme de defectiuni. La descoperirea unor asemenea urme nu trebuie să utilizați produsul, până la înlăturarea defectiunii. Nu încercați a modifica sau a repara produsul singuri în cazuri de defectiuni. Contactați service-ul sau agentul comercial autorizat, de la care ați cumpărat pompa de sân.

5. Nu utilizați când sunteți însărcinată, întrucât poate provoca stimularea

procesului de naștere.

6.Niciodată nu utilizați când sunteți somnoroasă sau în proces de adormire.

7.Nu lăsați și nu păstrați produsul în încăperi cu temperatura camerei prea ridicată sau sub acțiunea razelor solare directe.

8.Atenție, nu scăpați produsul, nu amplasați alte obiecte în deschiderile sale sau în sticla bebelușului.

9.Atenție! Pompa de sân este destinată utilizării multiple de către unui singur utilizator.

10.Dacă sunteți infectată de Hepatită A, Hepatită B sau dacă sunteți HIV pozitivă (Virusul Imunodeficienței Umane), pompând laptele vostru matern, nu reduceți și nu excludeți riscul de transmitere a virusului copilului vostru prin laptele matern.

11.Nu utilizați accesorii sau piese de schimb, care nu sunt cele originale, furnizate de către producătorul sau importatorul. La utilizarea unor asemenea piese, garanția voastră nu mai este valabilă.

12.Spălați, scurgeți și sterilizați toate piesele ale pompei de sân înainte de fiecare utilizare.

13.Nu curățați piesele pompei manuale cu preparate de curățire puternice – preparate pe bază de spirt, cele cu înălbitor sau cu particule abrazive.

14.Nu pompați mai mult de 5 minute fără întrerupere dacă nu iese lapte matern.

15.Dacă vacuumul și presiunea formate vă creează disconfort sau durere, încetați utilizarea pompei, plasând mai întâi un deget între sân și vârful siliconic de masaj, îndepărtând după aceea pompa de pe sân.

16.ATENȚIE! Produsul este destinat utilizării personale și nu se recomandă utilizarea sa de către alte mame.

II. PĂRȚI

1.Mâner; 2.Diafragmă de silicon; 3.Reglator al aspirației (axa mânerului); 4.Carcasa pompei; 5.Perna din silicon de masare; 6.Supapă; 7.Biberon; 8.Capac al pernei din silicon; 9.Inel pentru biberon

III. MONTAREA POMPEI MANUALE PENTRU LAPTE MATERN

Asigurați-vă că ați curățit bine și ați sterilizat toate piesele pompei manuale de sân înainte de a proceda la montarea sa. Spălați-vă bine pe mâini!

1. Pasul 1: Cu mâinile curate așezați supapa din silicon (6) pe carcasa pompei (4).

2. Pasul 2: Fixați carcasa la biberon.

3. Pasul 3: Așezați diafragma de silicon pe reglatorul aspirației.

4. Pasul 4: Așezați diafragma de silicon cu axa mânerului pe partea superioară a carcasei pompei, apăsând cu degetele. Aceasta trebuie să adere etanș pe carcasa pompei.

5. Pasul 5: Fixați mânerul pompei pe axa, așezați-l pe suportul de pe carcasa pompei destinat mânerului. Apăsați în jos cu atenție până auzirea unui sunet de înclichetare, care arată fixarea mânerului.

6. Pasul 6: Așezați perna din silicon de masare, apăsând cu atenție partea sa interioară căr se poate de mult până la aderarea sa perfectă în toate părțile la carcasa pompei.

Când pompa nu este folosită , pe perna din silicon se pune capacul.

IV. MOD DE UTILIZARE

1.Spălați vă pe mâini, asigurați vă că aveți sânii curați. Mulgeți puțin lapte pentru a verifica dacă canalele mamare nu s-au înfundat.

2.Pompa trebuie să fie montată și sterilizată.

3. Apăsați pompa la sân.

4. Asigurați-vă că mamelonul este în mijloc, pentru a se putea alătura etanș perna siliconică de masaj la sânul dumneavoastră, astfel încât să se creeze un vacuum perfect (nu trebuie permis accesul de aer).

5. Apăsați mânerul în jos cu atenție, până când simțiți o mulgere ușoară din sân. Lăsați mânerul a reveni la poziția inițiată. Repetați acest pas repede de câteva ori pentru a stimula reflexul de alăptare.

6. Stabiliți un ritm mai lent, apăsând și ținând mânerul apăsat în jos pentru maxim 3 secunde, înainte a-l lăsa a reveni în poziția inițială. Continuați până când începe să iese lapte matern. Dacă mâna se obosește, încercați cu cealaltă mâna sau mulgeți laptele din celălalt sân cu mâna relaxată pe corp.

7. Asigurați-vă că laptele curge și procesul de pompare nu vă aduce disconfort.

8. Nu trebuie să apăsați mânerul complet în jos, ci doar până la poziția în care vă simțiți confortabil.

9. Nu vă faceți griji în cazul în care laptele nu curge imediat, relaxați-vă și continuați să pompați. Dacă procesul vă cauzează dureri în sâni, opriți imediat și consultați un medic. **Dacă nu obțineți rezultat la pompare, vă rugăm să nu continuați! Încercați utilizarea pompei în alt moment al zilei.**

10. Trebuie să pompați în mediu timp de 8 minute pentru a se scurge 120 ml de lapte. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că cantitatea de lapte variază la diferitele femei. Dacă descoperiți că de obicei mulgeți o cantitate mai mare de 120 ml per sesiune, trebuie să folosiți o sticlă mai mare. **Nu trebuie să umpleți o cantitate excesivă de lapte pentru a nu se ajunge la scurgerea laptelui matern din sticla.**

11. După ce terminați cu mulgerea, îndepărtați cu atenție pompa de pe sân și deșurubați sticla cu laptele de corpul pompei. Curățați restul pieselor folosite, respectând instrucțiunile din capitolul "Curățire și sterilizare".

V. CÂND PUTEȚI UTILIZA POMPA DE SÂN

1. Când este posibil. Doar trebuie să aveți secreție suficientă de lapte și timpul pentru o alăptare normală. Înainte de a începe utilizarea pompei de sân, este recomandabil să așteptați – în jur de 2 până în 4 săptămâni după naștere, până când se stabilește graficul vostru de secreție de lapte și de alăptare, cu excepția cazurilor în care medicul vostru/ consilierul de sănătate nu v-a recomandat altceva.

2. Puteți utiliza întotdeauna pompa voastră de sân în următoarele cazuri:

- Dacă mulgeți lapte matern pentru bebelușul, cu care este hrănit în spital.
- Dacă aveți o cantitate excedentară de lapte matern, puteți pompa lapte matern între alimentările bebelușului pentru a reduce durerea de la sânii umflați, ușurând astfel procesul de supt al copilului vostru.
- Dacă aveți mameloanele umflate, inflamate, crăpate sau dureroase, puteți mulge laptele matern până la însănătoșirea acestora.

3. Dacă trebuie să vă despărțiți de bebelușul vostru pentru o anumită perioadă de timp, din cauza unei călătorii sau din altă cauză, și sperați că după ce veți fi din nou împreună procesul de alăptare va continua. Pentru a menține secreția de lapte matern, trebuie să mulgeți regulat laptele cu ajutorul pompei de sân manuale.

VI. RECOMANDĂRI

1. Pentru a putea utiliza pompa de sân cu rezultate optime este necesară practică. Vor fi necesare câteva încercări pentru a putea utiliza cu succes pompa electrică.

2. Alegeți un moment liniștit, potrivit pentru utilizarea pompei – timp în care nu veți fi deranjată de nimeni. Dacă sunteți la locul de muncă, mulgeți laptele matern în pauzele.

3. Așezați-vă pe un scaun comod, în poziție perpendiculară pământului. Vă rugăm să amplasați o pernă comodă în spatele dumneavoastră înainte de a începe utilizarea pompei. Poziția așezată vă poate ajuta a vă simți mai confortabil în timpul utilizării pompei de sân. Ar fi bine să aveți la dispoziție un pahar de apă în apropiere, pentru că în procesul de pompare a laptelui matern vă poate fi sete.

4. Puneți un prosop cald pe sânii pentru câteva minute înainte de a începe mulgerea laptelui matern, astfel veți ușura procesul și veți calma tensiunea în sâni.

5. Încălzirea și relaxarea ajută la pomparea mai ușoară a laptelui matern, din acest motiv înainte de a utiliza pompa este bine să faceți baie sau duș.

6. Încercați să alăptați copilul de la un sân și simultan să pompați lapte matern cu ajutorul pompei de la celălalt sân, sau puteți continua pomparea laptelui imediat după ce încetați alăptarea copilului vostru.

7. Schimbarea poziției pompei de sân din timp în timp poate provoca mai bună stimulare a secreției. Exersați pentru a descoperi cea mai potrivită tehnică de pompare.

8. Dacă procesul provoacă dureri în sâni, opriți imediat și consultați un medic.

9. Greșeli la utilizarea pompei de sân:

Pompa de sân este un dispozitiv care ajută femeile a-și calma durerile în sâni după naștere și a prelungi timpul de alăptare. Se folosește premisă că există o cantitate suficientă de lapte matern și că glanda mamară este netedă. La femeile care devin mame de primă dată, de obicei glanda mamară nu este suficient de netedă. Uneori cauza poate fi inversiune congenitală a mamelonului înspre interior sau insuficiență de lapte matern

Din acest motiv, înainte de a cumpăra pompa de sân vă recomandăm a consulta un medic, care să afirme că aveți glanda mamară netedă și laptele matern normal. Nu cumpărați și nu utilizați pompa de sân doar pentru a o utiliza ca un mijloc de desfundare a canalelor mamare.

VII. PĂSTRAREA LAPTELUI MATERN

1. Doar laptele care a fost colectat cu ajutorul unei pompe sterile de alăptare poate fi păstrat pentru alimentarea bebelușului vostru.
2. Laptele matern se poate păstra în termos la 40°C, astfel veți putea alimenta bebelușul vostru în următoarele 4 ore.
3. Dacă păstrați lapte matern proaspăt recoltat, Vă rugăm să sigilați laptele. Laptele matern se poate păstra timp de până în 10 ore la temperatura camerei de 19-25°C.
4. Laptele matern recoltat se poate păstra în frigider timp de maxim 48 de ore (dar nu în ușa frigiderului) sau în congelator pe o perioadă de maxim 3 luni.
5. Laptele matern congelat mai întâi trebuie lăsat în frigider pentru a se dezgheța pe cale naturală. Dacă aveți nevoie urgent de laptele, puneți-l în recipient cu apă caldă. După dezghețarea laptelui matern îl puteți păstra în frigider timp de 24 de ore.

6. NICIODATĂ NU ÎNGHEȚAȚI LAPTELE MATERN DIN NOU.

7. Laptele congelat se poate încălzi treptat în apă caldă sau se poate pune în aparat de încălzire a biberoanelor.

8. NICIODATĂ NU TREBUIE SĂ ÎNCĂLZIȚI LAPTELE MATERN ÎN CUPTOR CU MICROUND, PENTRU CĂ ASTFEL SE POT DISTRUGE SUBSTANȚE NUTRITIVE DE IMPORTANȚĂ VITALĂ ȘI ANTICORPURILE.

O încălzire neuniformă deasemenea poate cauza apariția unor porțiuni mai fierbinți ale laptelui matern, care pot provoca arsuri ale căilor respiratorii superioare ale copilului vostru. Niciodată nu amplasați sticlă congelată în apă fierbinte întrucât aceasta va cauza crăparea / spargerea sticlei. Niciodată nu introduceți apă fierbinte direct în biberonul de alimentare. Lăsați apa a se răci timp de aproximativ 20 de minute înainte de a o introduceți în sticla.

VIII. CURĂȚIREA ȘI STERILIZAREA POMPEI DE SÂN MANUALE

Vă rugăm a curăța și a steriliza pompa voastră de sân manuală înainte de primă utilizare și după fiecare utilizare, respectând următoarele instrucțiuni.

1. Demontați complet pompa de sân manuală.
 2. **FOARTE ATENT** îndepărtați și curățați valva siliconică. Dacă valva se deteriorează, nu va fi posibilă formarea vacuumului și mulgerea laptelui matern.
 3. Spălați toate piesele cu apă fierbinte și puțin preparat de curățire neagresiv, clătiți-le cu apă din abundență. Puteți spăla piesele și în mașina de spălat vase, dar numai pe raftul superior.
 4. Pentru a spăla bine valva, ștergeți-o cu atenție cu degetele în apă caldă cu puțin preparat de curățire. Nu introduceți obiecte în valva, întrucât o puteți defecta.
 5. Sterilizați toate piesele în sterilizator cu aburi. Mamelor care alăptează copiii lor la fiecare 2 – 3 ore, nu recomandăm sterilizare și curățire după fiecare utilizare. Dezinfectarea și curățirea excesive pot provoca amortizarea rapidă a pieselor și reducerea vieții pompei de sân. Se recomandă curățirea foarte bună a petelor și sterilizarea o dată pe zi.
- 6. IMPORTANT!** dacă folosiți pompa de sân ca un mijloc de păstrare a laptelui, trebuie să dezinfecțați toate piesele pompei, care se pot spăla, în caz contrar laptele se poate strica ușor, fiind un produs care se păstrează greu.

IX. PĂSTRAREA POMPEI DE SÂN

- Protejați pompa de sân de razele solare directe, întrucât expunerea durabilă a pompei sub acțiunea razelor solare directe poate cauza decolorarea sa.
- Păstrați pompa manuală și accesoriile sale la un loc sigur și uscat, inaccesibil copiilor.

X. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Lipsa de vacuum:

- Verificați dacă ați montat corect toate piesele și dacă valva siliconică este fixată etanș la deschiderea corpului pompei.
 - Asigurați-vă că perna siliconică de masaj este montată corect și este fixat etanș corpului pompei și se formează vacuum perfect.
2. Laptele matern nu poate fi muls:
- Asigurați-vă că pompa este montată corect și se formează vacuum.

•Relaxați-vă și încercați din nou.

3.Simții dureri în zona sânelui când utilizați pompa:

•Opriți utilizarea pompei manuale și consultați consilierul vostru profesional de alăptare. Dacă pompa nu se îndepărtează cu ușurință de sân, puteți desface vacuumul, introducând deget între sân și perna de masaj sau între sân și pâlnia pompei.

4.Laptele se scurge pe perna siliconică de masaj:

•Scoateți, fixați și reglați din nou perna de masaj pentru a vă asigura că este fixată etanș și este alăturată etanș părții centrale inferioare a pâlniei.

•Încercați a se inclina puțin în față.

5.Lăsarea sau decolorarea/ întunecarea pieselor de pompare / pieselor sticlei de hrănit:

•Evitați contactul cu preparate antibacteriale sau cu preparate cu particule abrazive, întrucât ele pot deteriora piesele din material plastic. Combinația din detergenți, produse de curățire, soluții de sterilizare, apa dedurizată și variația temperaturii, în unele cazuri pot cauza crăparea materialului plastic. Dacă are loc crăpare, vă rugăm a nu utiliza pompa. Corpul pompei și containerul de păstrare a laptelui matern se pot curăța în siguranță în mașina de spălat vase, dar resturile de mâncare rămase pe celelalte vase pot provoca întunecarea pieselor pompei.

•Respectați cu exactitate instrucțiunile pentru curățirea produsului. Protejați produsul de razele solare directe, întrucât expunerea durabilă poate provoca decolorarea materialului plastic.

6.Piese pierdute sau rupte:

•Pentru furnizarea pieselor de schimb contactați service-ul sau agentul comercial, de la care ați cumpărat marfa. Nu folosiți piese de schimb care nu sunt aprobate sau nu sunt procurate de către producătorul produsului.

•Nu încercați a repara singuri sau a aduce modificări produsului, pentru că astfel puneți în pericol sănătatea dumneavoastră și sănătatea copilului vostru.

Compoziție: PP și silicon

PRODUS PENTRU MONI TRADE SRL SUB BRANDUL CANGAROO

ORIGINE RPC (Republica Populara Chineza)

Importator: Moni Trade SRL; Adresă: Bulgaria, oraș Sofia, Cartier Trebich, Str. Dolo 1; Tel.: +359 2/ 936 07 90;

HU

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSON MEG KÉSŐBBI BETEKINTÉSHEZ!
EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ FONTOS INFORMÁCIÓKAT, A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ
UTASÍTÁSOKAT ÉS AJÁNLÁSOKAT, ÉS A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ TARTALMAZZA.**

A Cangaroo kézi mellszívó számos olyan funkcióval rendelkezik, amelyeket a dinamikus anyák szeretnek, és számos okból tökéletes:

- Az anyatej kifejtése és tárolása, amikor távol van a csecsemőjétől, például munka közben.
- A túl sok anyatej miatti feszültség enyhítése. Például olyan esetekben, amikor gyermeke étkezési szokásai megváltoznak a szilárd ételek fogyasztása miatt.
- A tejellátás fenntartása, ha ideiglenesen le kell állítania a szoptatást. Például kifejtetni a tejet, amely nem megfelelő gyógyszeres kezelés alatt.
- Kompakt és diszkrét felhasználást kínál, így bárhová magával viheti, és az Ön számára megfelelő időben expresszálhatja az anyatejet.

A kézi emlőszivattyú lágy masszázspárnával van felszerelve, amelynek célja a lágyság és melegség érzésének biztosítása, valamint a csecsemő szoptatásának utánozása, az anyatej gyorsabb áramlásának stimulálása - könnyű, kényelmes és szelíd. A szivattyúnak 4 szintje van a szivattyúzási erő szabályozására, kompakt és könnyen összeszerelhető, és minden alkatrész nem tartalmaz bisfenolt-A-t.

Az egészségügyi szakemberek szerint az anyatej antitesteket tartalmaz, amelyek megóvják a babát a fertőzésektől és allergiáktól.

I. A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ SZABÁLYOK ÉS AJÁNLÁSOK

1.A terméket csak a használati útmutatóban leírt céljára használja.

2.Ne telepítsen olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá, és ne végezzen fejlesztéseket vagy módosításokat a terméken. Ez hibás működést vagy a felhasználó megsérülését okozhatja.

3.Ezt a terméket nem emberi felhasználásra szánták, beleértve gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalat vagy ismeretekkel nem küzdő emberek is, kivéve,

ha egy személy tájékoztatta őket és tanította őket a használathoz, felelős a biztonságáért.

4.Figyelem! A gyermekek nem játszhatnak a pumpával.

5.Figyelem! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kézi szivattyú nem sérült-e. Ha ilyen talál, ne használja a terméket, amíg a sérülést meg nem javítják. Ne kísérelje meg megváltoztatni vagy javítani a terméket sérülés esetén. Konzultáció céljából vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal vagy a kiskereskedelemmel, ahonnan a mellszívót vásárolta.

6. Ne használja a terhesség alatt, mivel ez serkentheti a születési folyamatot.

7. Soha ne használja, ha szundikál vagy álmos.

8. Ne hagyja vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a szoba hőmérséklete túl magas vagy közvetlen napfénynek van kitéve.

9. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a terméket és ne tegye a nyílásokba vagy egyéb tárgyak a cumisüvegben.

10.Figyelem! Az emlőszivattyút CSAK EGY FELHASZNÁLÓI többszörös felhasználásra tervezték. Ez a termék személyes használatra készült, és más anyák számára nem ajánlott.

11. Ha hepatitis A-val, hepatitis B-vel fertőzött vagy HIV-pozitív (emberi immunhiányosság vírusa) az anyatej szivattyúzásával, akkor nem csökkenti vagy nem zárja ki annak kockázatát, hogy a vírus az anyatejbe terjedjen a baba számára.

12. Csak a gyártó vagy az importőr által biztosított eredeti tartozékokat vagy pótalkatrészeket használjon. Ha nem ezeket használja, a jótállás érvényét veszti.

13. Minden használat előtt mossa meg és sterilizálja az emlőszivattyú minden részét.

14. Ne tisztítsa a kézi szivattyú alkatrészeit erős mosószerekkel - alkoholos, fehérítő vagy koptató részecskékkel.

15. Ne szivattyúzzon több mint 5 percig megszakítás nélkül, ha nem szivárog a tej.

16. Ha a képződött vákuum és nyomás kellemetlenséget vagy fájdalmat okoz, akkor hagyja abba a pumpát, ha az ujját először a mell és a szilikon masszázscsúcs közé helyezi, majd eltávolítja a pumpát a melléből.

II. A KÉZI MELLSZIVATTYÚ RÉSZEINEK LEÍRÁSA

➤ A Ábra: 1. Fogantyú; 2. Szilikon membrán; 3. Szívószabályozó (fogantyú tengelye); 4. szivattyútest; 5. Szilikon masszázscsúcs; 6. Szelep; 7. Etető palack; 8. Szilikon kupak; 9. A palack gyűrűje

III. A KÉZI MELLSZIVATTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

Üzembe helyezés előtt feltétlenül tisztítsa meg és sterilizálja a kézi mellszívó minden részét. Alaposan mosson kezet!

1.1 lépés: Tiszta kézzel tegye a szilikon szelepet (6) a szivattyú testére (4).

2.2 lépés: Rögzítse a testet a tejpalackhoz.

3.3 lépés: Helyezze a szilikon membránt a szívószabályozóra.

4.4 lépés: Helyezze be a szilikon membránt a fogantyú tengelyével a szivattyútest felső részére, ujjával lezárva. A szivattyú testéhez szorosan illeszkednie kell.

5.5 lépés: Rögzítse a szivattyú fogantyúját a tengelyhez, és rögzítse a szivattyútest tervezett állványához. Finoman nyomja le, amíg kattanó hangot nem hall, amely jelzi, hogy a fogantyú reteszelt.

6.6 lépés: Helyezze be a szilikon masszázscsúcsot, óvatosan nyomja a belső végét a lehető legnagyobb mértékben, és ügyeljen arra, hogy az szorosan illeszkedjen a szivattyútest minden oldalához.

7. Ha a szivattyút nem használja, tegye a kupakot a szilikon fúvóka végére.

IV. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Alaposan mosson kezet, és ügyeljen arra, hogy a melle tiszta. Adjon ki egy kis tejet annak ellenőrzéséhez, hogy a tejvezetékei ne legyenek elzárva.
2. A szivattyúnak sterilnek és összeszereltnek kell lennie.
3. Helyezze a pumpát a mellére:
4. Ellenőrizze, hogy a mellbimbó közepén van-e, hogy a szilikon masszázspárna szorosan illeszkedjen az Ön melléhez, hogy tökéletes vákuum alakuljon ki (nem szabad, hogy a levegő beléphessen).
5. Kezdje óvatosan lenyomni a fogantyút, amíg nem érzi könnyű elszívást a melléből. Ezután hagyja, hogy a fogantyú visszatérjen eredeti helyzetébe. Ismétlje meg ezt a lépést gyorsan többször a szoptatás reflexének stimulálása érdekében.
6. Állítsa be a lassabb ritmust a fogantyú lenyomásával és legfeljebb 3 másodpercig tartásával, mielőtt visszatérne az eredeti helyzetbe. Folytassa ezt a módot, amíg a tej kifogy. Ha a keze elfáradt, próbálja meg a másik kezét, vagy pihentesse a kezével a testén, és nyomja ki a másik mellből.
7. Győződjön meg arról, hogy a tej sikeresen áramlik ki, és a szivattyúzási folyamat nem okoz kellemetlenséget.
8. Nem kell teljesen lenyomni a fogantyút az aljára, hanem csak arra a helyzetre, amelyben jól érzi magát.
9. Ne aggódjon, ha a tej nem folyik azonnal, pihenjen és folytassa a pumpálást. Ha a folyamat mellkasi fájdalmat okoz, azonnal állítsa le és azonnal forduljon orvoshoz. **Ha nincs pumpáló eredmény, ne folytassa! Próbálja meg a szivattyút a nap más időpontjában használni.**
10. Átlagosan 8 percig kell pumpálnia, hogy 120 ml tejet ürítsen. Ne feledje, hogy a tej mennyisége nőkönyként eltérő. Ha úgy találja, hogy ülésenként általában több mint 120 ml-t nyom ki, akkor nagyobb palackot kell használnia. **Ne töltsen túl a tejpalackot, hogy megakadályozza a tej kiszívargását a palackból.**
11. Miután befejezte a kifejtést, óvatosan vegye le a szivattyút a melléből, és csavarja le a tejüveget a szivattyú testéről. Tisztítsa meg a többi használt alkatrészt a "Tisztítás és sterilizálás" fejezet utasításainak megfelelően.

V. MIKOR HASZNÁLJON A MELLSZIVATTYÚT

1. **Amikor lehetséges.** Általában két vagy négy héttel a baba születése után. A szivattyú minden használata előtt meg kell szoptatni az emlőt és anyatejet kiengedni.
2. **Az emlőpumpa mindig az alábbi esetekben használható:**
 - Ha gyógyszert szed és a szoptatást folytatni akarja a gyógyszer leállítása után.
 - Ha a mellbimbói duzzadtak és fájdalmasak, pumpálhat tejet a fájdalom csökkentése érdekében, megkönnyítve a csecsemő számára a tejfogyasztást.
 - Ha fájdalmat vagy repedést tapasztal a mellbimbón, akkor az anyatejet úgy fejtheti ki, amíg a mellbimbó normalizálódik.
3. Ha utazás vagy más okok miatt egy ideig el kell távolodnia a csecsemőjétől, és reméli, hogy a szoptatás újraegyesítése után folytatódik, akkor fenntarthatja az anyatej szekrécióját azáltal, hogy időszakosan szivattyúzza a tej egy részét a A KÉZI szivattyú segítségével.

VI. TANÁCSOK

- Gyakorlat szükséges az emlőpumpa lehető legjobb kihasználásához. Ezért legalább néhány kísérletre van szüksége, mielőtt a KÉZI szivattyú felhasználható.
1. Válasszon egy megfelelő csendes pillanatot a szivattyú használatához - egy olyan időszakban, amikor senki sem zavar.
 2. Üljön egy kényelmes székbe, függőleges helyzetben a talajjal. A szivattyú használata előtt tegyen egy kényelmes párnát a háta mögött. Az ülés segít jobban érezni magát az emlőpumpa használata során. Vegyen egy pohár vizet, és helyezze közel magához, mert szomjas lehet az anyatej szivattyúzása során.
 3. Helyezzen meleg törülközőt a mellére néhány percre, mielőtt elkezdi az anyatej kifejtését, ez megkönnyíti a folyamatot és enyhíti a mellek feszültségét.
 4. A melegítés és a pihenés segít a tej szivattyúzásában, így fürdhet vagy zuhanyozhat a szivattyú használata előtt.
 5. Próbáljon egy csecsemőt szoptatni az egyik mellén és ezzel egyidőben szivattyúzza a másik melléből tejet a pumpával, vagy folytassa a pumpálást, amint befejezte a csecsemő szoptatását.
 6. Az emlőszivattyú helyzetének időről időre történő megváltoztatása jobb szekréciós stimulációhoz vezethet. Gyakoroljon, hogy megtalálja az Ön számára legmegfelelőbb szivattyúzási technikát. Ha a folyamat mellkasi fájdalmat okoz, azonnal állítsa le és azonnal forduljon orvoshoz.
 7. Ügyeljen arra, hogy nem zárja el vagy takarja el a szivattyútest szellőzőnyílását.

8. Hibák az emlőpumpa használatakor:

A KÉZI emlőszivattyú olyan eszköz, amely a szülés után segít a nőknek mellkasi fájdalom enyhítésében és a szoptatás meghosszabbításában. Az a feltevés, hogy elegendő tej van, és az emlőmirigy sima. Azokban a nőkben, akik először válnak anyává, az emlőmirigy általában nem elég sima. Ennek oka néha a mellbimbók veleszületett befelé fordulása vagy az anyatej hiánya lehet. Ezért azt javasoljuk, hogy az emlőpumpa megvásárlása és használata előtt konzultáljon orvosával, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az emlőmirigy sima és az anyateje normál állapotban van-e. Ne vásároljon és ne használjon emlőszivattyút, csak arra, hogy eszközként használja a tejszoptatás eltömődésének eltávolításához.

VII. AZ ANYATEJ TÁROLÁSA

1. Kizárólag egy steril emlőszivattyúval összegyűjtött anyatejet lehet tárolni a csecsemő táplálására.
2. Az anyatej termosztóban tárolható 40°C-on, így négy óránként táplálhatja a csecsemőt.
3. Ha frissen préselt tejet tárol, zárja le a tejet, a tejet 10 órán keresztül 19-25°C-on szobahőmérsékleten lehet tárolni.
4. A kinyomott tejet legfeljebb 48 órán keresztül lehet hűtőszekrényben tárolni (de nem a hűtőszekrény ajtaján), vagy fagyasztóban legfeljebb 3 hónapig.
5. A fagyasztott tejet először a hűtőszekrényben kell hagyni, hogy természetes módon olvadjon meg. Ha sürgősen szüksége van rá, tegye egy tál meleg vízben és olvassa fel. Olvadás után a tejet hűtőszekrényben 24 órán keresztül lehet tárolni.

6. SOHA NE FAGYASZTJA ÚJRA AZ ANYATEJET.

7. A fagyasztott tejet fokozatosan meleg vízben felmelegíthetjük vagy csecsemőüveg melegítőbe tehetjük.

8. SOHA NE MELEGÍTSE A TEJET MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBEN, MERT ILYEN MÓDON ELPUSZTÍTHATJA AZ ÉLETFONTOSSÁGÚ TÁPANYAGOKAT ÉS AZ ANTITESTEKET. Az egyenetlen felmelegedés az anyatej túl forró területeihez is vezethet, amely égési sérüléseket okozhat a babája felső emésztőrendszerében. Soha ne tegyen fagyasztott tejüveget forrásban lévő vízbe, mert ez az üveg repedését/törését okozhatja. Soha ne öntsön forrásban lévő vizet közvetlenül a palackba. A palack feltöltése előtt hagyja, hogy a víz kb. 20 percig lehűljön.

VIII. A KÉZI EMLŐSZIVATTYÚ TISZTÍTÁSA

Az első használat előtt és minden használat után tisztítsa meg és sterilizálja a kézi pumpát, az alábbi utasításokat követve.

1. Szerelje le teljesen a kézi mellszívót.
2. ÓVATOSAN távolítsa el és tisztítsa meg a szilikon szelepet. Ha sérült, akkor nem lehet vákuumot létrehozni és a tejet kipréselni. Mossa le az összes alkatrészt kevés forró vízzel, kevés nem agresszív folyékony mosószerrel, és alaposan öblítse le azokat vízzel. Az alkatrészeket mosogatógépben is moshatja, de csak a felső polcon.
3. A szelep mosásához óvatosan dörzsölje ujjával meleg vízben, kevés folyékony mosószerrel. Ne helyezzen tárgyakat a szelepbe, mert az károsodhat.
4. Sterilizáljon minden alkatrészt gőz-sterilizátorban.
5. Szoptató anyáknak, akik 2-3 óránként szoptatnak, nem javasoljuk a sterilizálást minden használat után. A túlzott fertőtlenítés és tisztítás könnyen előidézhetheti az alkatrészek idő előtti öregedését és lerövidítheti az emlőszivattyú élettartamát. Javasolt a foltok alapos tisztítása és sterilizálása naponta egyszer.
6. FONTOS! Ha az emlőszivattyút használja a tej tárolására, akkor vigyáznia kell a szivattyú összes mosható részének fertőtlenítésére, mert egyébként a tej könnyen elrontódik, mivel ez nehezen tárolható termék.

IX. AZ EMLŐSZIVATTYÚ TÁROLÁSA

- Védje az emlőszivattyút a közvetlen napfénytől, mivel a hosszan tartó kitétség elszíneződést okozhat.
- A kézi pumpát és tartozékait tartsa biztonságos, száraz helyen, gyermekektől elzárva.

X. HIBA ELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. Vákuum hiánya:

- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve, és hogy a szivattyúszelep megfelelően van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a szilikon masszázsfűvóka és annak védőállványa megfelelően van-e elhelyezve és illeszkedik-e a szivattyú testéhez, és tökéletes vákuum alakul ki.

2.A tejet nem szabad kifejezni:

- Ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően van-e felszerelve és vákuum keletkezett.
- Pihenjen és próbálja újra.

3.Fájdalom az emlő környékén a szivattyú használatakor:

Hagyja abba a kézi emlőszivattyú használatát, és forduljon szakmai szoptató tanácsadóhoz. Ha a szivattyú nem választható el könnyen a mellől, akkor megszakíthatja a vákuumot, ha az ujját a mell és a masszázspárna közé, vagy a mell és a szivattyútölcsér közé helyezi.

4.A tej a szilikon masszázsfúvókán folyik le:

Távolítsa el, helyezze be és állítsa be újra a masszázscsúcsot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szorosan rögzítve van-e, és szorosan illeszkedik-e a tölcsér aljának közepéhez.

- Próbálja meg kissé előrehajolni.

5.A pumpáló alkatrészek/adagoló palackok meglazulása vagy elszíneződése/elsötétülése:

Kerülje a csiszoló részecskékkel való érintkezést az antibakteriális vagy tisztítószerekkel, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket. A mosó- és tisztítószerek, a sterilizáló oldat, a lágyított víz és a hőmérséklet-változás kombinációja bizonyos esetekben a műanyag repedéséhez vezethet. Ha ez történik, ne használja. A szivattyútestet és a tejet tároló tartályt biztonságosan lehet tisztítani a mosogatógépben, de a többi edényre maradt étel miatt elsötétedhetnek. Pontosabban kövesse a termék tisztítására vonatkozó utasításokat. Védje a terméket a közvetlen napfénytől, mivel a hosszan tartó expozíció a műanyag elszíneződését okozhatja.

6.Elveszett vagy törött alkatrészek:

- Pótalkatrészekkel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal vagy a forgalmazóval, ahol a terméket vásárolta. Ne használjon azokat, amelyeket a termék gyártója nem engedélyez vagy ad.
- Ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani vagy átalakítani a terméket, mivel ez veszélyeztetheti a gyermeke egészségét.

Gyártott CANGAROO megbízásából

A Moni Trade LTD számára gyártott CANGAROO márkanév alatt Származás Kína

Importőr: Moni Trade LTDCím: Bulgária, Szófia, Trebich, Dolo u. 1; Tel .: + 359 2 936 07 90

NL

BELANGRIJK! LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VOOR HET PRODUCT EN HET VEILIGE GEBRUIK ERVAN.

De handkolf van Cangaroo biedt veel van de functies waar dynamische moeders dol op zijn en is om een aantal redenen perfect:

- Het afkolven en bewaren van uw moedermelk terwijl u niet in de buurt van uw baby bent, bijvoorbeeld wanneer u op het werk bent.
- Het verlichten van de spanning in de borsten als gevolg van te veel moedermelk. Bijvoorbeeld in gevallen waarin de eetgewoonten van uw kind veranderen door meer vast voedsel te eten.
- De melkaanvoer behouden als u tijdelijk moet stoppen met borstvoeding. Bijvoorbeeld melk afkolven die niet geschikt is voor uw baby als u medicijnen gebruikt.
- De handkolf is compact en discreet voor gebruik. U kunt ze overal meenemen om moedermelk op een voor u geschikt tijdstip af te kolven.

De handkolf is voorzien van een zacht massagekussen, dat is ontworpen om u het gevoel van zachtheid en warmte te geven en om de borstvoeding van uw baby stimuleren, waardoor een snellere melkstroom wordt gestimuleerd - licht, comfortabel en zacht. De kolf heeft 4 niveaus voor het regelen van de pompkracht, ze compact en eenvoudig te monteren. Geen enkel onderdeel bevat Bisfenol - A.

Volgens de gezondheidsdeskundigen bevat moedermelk antistoffen die de baby beschermen tegen infecties en allergieën.

I. INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

1.Gebruik dit product alleen waarvoor het bestemd is, zoals beschreven in deze handleiding.

2.Installeer geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en breng geen verbeteringen of wijzigingen aan het product aan. Hierdoor kan het product defect raken of kan de gebruiker letsel oplopen.

3. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door mensen – waaronder ook kinderen - met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze zijn geïnformeerd en geïnstrueerd over het gebruik van het product door een persoon, verantwoordelijk voor hun veiligheid.

4. Opgelet! Kinderen mogen niet met de kolf spelen.

5. Opgelet! Voor elk gebruik dient de handkolf op schadetekens te worden gecontroleerd. Gebruik het product dan niet totdat de schade is hersteld. Probeer in geval van schade het product niet zelf aan te passen of te repareren. Neem eerst contact op met een erkend servicecentrum of met de winkel waar u de borstkolf heeft gekocht.

6. Gebruik de borstkolf niet als u zwanger bent. Het gebruik ervan kan de bevalling stimuleren.

7. Gebruik de borstkolf nooit als u slaperig bent of als u in slaap aan het vallen bent.

8. Laat of bewaar het product niet in een kamer met te hoge kamertemperatuur of onder direct zonlicht.

9. Pas op dat u het product niet laat vallen en plaats geen andere voorwerpen in de openingen van het product of in de babyfles.

10. Opgelet! De borstkolf is ontworpen voor meervoudig gebruik en is bestemd voor SLECHTS ÉÉN GEBRUIKER. Dit product is voor persoonlijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik door meerdere moeders.

11. Als u besmet bent met hepatitis A, hepatitis B of als u HIV-positief bent (Human Immunodeficiency Virus), met het afkolven van uw moedermelk wordt het risico op overdracht van het virus op uw baby via de moedermelk niet beperkt of uitgesloten.

12. Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen, anders dan de originele onderdelen die door de fabrikant of de importeur zijn geleverd. Indien u hieraan niet voldoet, vervalt uw garantie.

13. Was en steriliseer alle onderdelen van de borstkolf voor elk gebruik.

14. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen - op alcoholbasis, bleekmiddel of schurende deeltjes - om de handkolf schoon te maken.

15. Pomp niet langer dan 5 minuten zonder onderbreking als er geen melk lekt.

16. Als het gecreëerde vacuüm en de druk u ongemak of pijn bezorgen, stop dan met het gebruik van de kolf door eerst een vinger tussen de borst en de siliconen massagetip te plaatsen en vervolgens de pomp van uw borst te halen.

II. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN VAN DE HANDKOLF

➤ A AFBEELDING: 1. Handvat; 2. Siliconenmembraan; 3. Zuigregelaar (handvatas); 4. Pomplichaam; 5. Siliconen massagekop; 6. Klep; 7. Zuigfles; 8. Siliconen dopje; 9. Ring voor de fles

III. MONTAGE VAN DE HANDKOLF

Zorg ervoor dat u alle onderdelen van de handkolf grondig reinigt en steriliseert voordat u deze monteert. Was grondig uw handen!

1. Stap 1: Plaats met schone handen het siliconen klep (6) op het pomplichaam (4).

2. Stap 2: Bevestig het lichaam aan de melkfles.

3. Stap 3: Plaats het siliconenmembraan op de zuigregelaar.

4. Stap 4: Plaats het siliconenmembraan met de handvatas op het bovenste deel van het pomphuis en sluit het af met uw vingers. Het moet precies op het pomphuis passen.

5. Stap 5: Bevestig het handvat op de as en bevestig deze aan de daarvoor bestemde pomphuishouder. Druk zachtjes naar beneden totdat u een klikgeluid hoort. Dit geeft aan dat de hendel is vergrendeld.

6. Stap 6: Breng de siliconen massagekop in door het binnenste uiteinde voorzichtig zo ver mogelijk naar binnen te duwen en zorg ervoor dat het goed aansluit aan alle kanten van het pomphuis.

7. Als de pomp niet in gebruik is, plaats het dopje op het siliconen mondstuk.

IV. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Was grondig uw handen en zorg ervoor dat uw borsten schoon zijn. Kolf wat melk af om te controleren of uw melkkanalen niet verstopt zijn.

2. De kolf moet steriel en gemonteerd zijn.

3. Plaats de kolf op uw borst:

4. Zorg ervoor dat de speen in het midden zit, zodat het siliconen massagekussen goed aansluit op uw borst om een perfect vacuüm te creëren (er geen lucht binnenkomen).

5. Begin het handvat voorzichtig naar beneden te duwen totdat u een lichte zuigkracht van de borst voelt. Laat het handvat vervolgens terug naar zijn oorspronkelijke positie keren. Herhaal deze stap meerdere keren snel om de borstvoedingsreflex te stimuleren.

6. Stel een langzamer ritme in door het handvat naar beneden te duwen en deze maximaal 3 seconden ingedrukt te houden voordat u het naar zijn oorspronkelijke positie laat terugkeren. Ga zo door totdat de melk op is. Als uw hand moe wordt, probeer dan de andere hand of laat uw hand op uw lichaam rusten en knijp uit de andere borst.

7. Zorg ervoor dat de melk goed stroomt en dat het afkolfproces u geen ongemak bezorgt.

8. Het is niet nodig om het handvat helemaal naar beneden te drukken, het volstaat dat het de positie neemt waarmee u zich goed voelt.

9. Maakt u geen zorgen als de melk niet meteen stroomt, ontspan en blijf kolven. Als het proces borstpijn veroorzaakt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg onmiddellijk een arts. **Als er geen melk uitkomt, ga dan niet verder! Probeer de pomp op een ander tijdstip van de dag te gebruiken.**

10. U moet gemiddeld 8 minuten kolven om 120 ml melk af te tappen. Houd er wel rekening mee dat de hoeveelheid melk van moeder tot moeder verschilt. Als u merkt dat u gewoonlijk meer dan 120 ml per keer perst, moet u een grotere fles gebruiken. **Doe de melkfles niet te vol om te voorkomen dat er melk uit de fles lekt.**

11. Als u klaar bent met kolven, haalt voorzichtig het kolfje van uw borst en schroef de melkfles van het kolfgedeelte. Reinig de overige gebruikte onderdelen volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en sterilisatie".

V. WANNEER DE BORSTKOLF GEBRUIKEN

1. **Indien mogelijk.** Meestal twee of vier weken na de geboorte van uw baby. Vóór elk gebruik van de kolf moet er een periode van borstafscheiding en borstvoeding zijn.

2. **U kunt in de volgende gevallen uw borstkolf altijd gebruiken:**

- Als u medicatie gebruikt en borstvoeding wilt blijven geven nadat u met de medicatie bent gestopt.

- Als uw tepels gezwollen en pijnlijk zijn, kunt u wat melk afkolven om de pijn te verminderen, zodat uw baby gemakkelijker kan afkolven.

- Als u pijn of een gebarsten tepel voelt, kunt u de moedermelk afkolven totdat de tepel weer normaal wordt.

3. Als u omwille van reizen of andere redenen een tijdje uit de buurt van uw baby moet blijven en denkt u daarna de borstvoeding voort te zetten, kunt u de kolfgewoontes behouden door regelmatig een deel van de melk met behulp van DE HANDKOLF af te kolven.

VI. TIPS

U moet oefenen om van de borstkolf optimaal gebruik te kunnen maken. Daarom heeft u minstens een paar pogingen nodig voordat u de HANDKOLF met succes kunt gebruiken.

1. Kies een geschikt rustig moment om de kolf in gebruik te nemen. U kunt beter alleen zijn zodat u door niemand wordt gestort.

2. Ga in een comfortabele stoel zitten, loodrecht op de grond. Leg een comfortabel kussen achter uw rug voordat u de kolf begint te gebruiken. Zittend voelt u zich aangenamer tijdens het gebruik van de borstkolf. Neem een glas water en zet het naast u. Het kan namelijk zijn dat u tijdens het afkolven dorst krijgt.

3. Leg een warme handdoek over uw borsten gedurende een paar minuten en begin pas daarna met het afkolven. Dit zal het proces vergemakkelijken en de spanning in uw borsten verzachten.

4. Opwarming en ontspanning helpen om de melk gemakkelijker af te kolven. Neem dus gerust een bad of douche kunt voordat u de kolf gebruikt.

5. Probeer de baby borstvoeding te geven aan de ene borst en tegelijkertijd de melk uit de andere af te kolven, of ga door met kolven zodra u klaar bent met de borstvoeding.

6. Het van tijd tot tijd veranderen van de positie van uw borstkolf kan leiden tot een betere secretiestimulatie. Blijf oefenen totdat u de meest geschikte afkolftechniek vindt. Als het proces pijn op de borst veroorzaakt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg onmiddellijk een arts.

7. Zorg ervoor dat de ventilatieopening op het pomphuis niet is geblokkeerd of afgedekt.

8. Fouten bij het gebruik van de borstkolf:

DE HANDKOLF is een toestel dat vrouwen na de bevalling helpt pijn op de borst te verzachten en de borstvoeding te verlengen. Er wordt ervan uit gegaan is dat er voldoende melk is en dat de melkklier glad is. Bij vrouwen die voor de eerste keer moeder worden, is de borstklier meestal niet glad genoeg. De reden kan soms een aangeboren inversie van de tepels of een tekort aan moedermelk zijn. Daarom raden we u aan een arts te raadplegen voordat u een borstkolf aanschaft en gebruikt om zeker te zijn dat uw borstklier glad is en dat uw moedermelk in een normale conditie is. Koop of gebruik de borstkolf niet alleen om de melkkanalen te ontstoppen.

VII. BEWARING VAN DE BORSTMELK

1. Alleen de borstmelk die met een steriele borstkolf is afgekolfd, kan worden bewaard voor uw baby ermee te voeden.

2. De borstmelk kan worden bewaard in een thermoskan op 40°C, zodat u uw baby om de 4 uur kunt voeden.

3. Als u vers afgekolfde melk bewaart, sluit de melk goed af. De melk kan gedurende 10 uur op kamertemperatuur van 19-25°C worden bewaard.

4. De afgekolfde melk kan maximaal 48 uur in de koelkast (niet op de koelkastdeur) of in de vriezer gedurende maximaal 3 maanden worden bewaard.

5. De ingevroren melk moet eerst in de koelkast worden bewaard om ze op een natuurlijke wijze te ontdooien. Als u dringend melk nodig hebt, doe het dan in een kom met warm water en laat ze ontdooien. Na ontdooien is de melk tot 24 uur in de koelkast houdbaar.

6. DE BORSTMELK NOOIT MEER INVRIEZEN.

7. De ingevroren melk kan geleidelijk worden opgewarmd in warm water of in een babyflessenwarmer.

8. VERWARM UW MELK NOOIT IN EEN MAGNETRON OMDAT U OP DEZE MANIER VITALE VOEDINGSSTOFFEN EN ANTILICHAMEN KUNT Vernietigen. Ook kan ongelijkmatige opwarming leiden tot te hete delen van de borstmelk, wat brandwonden aan het bovenste spijsverteringskanaal van uw baby kan veroorzaken. Plaats een bevroren fles melk nooit in kokend water, hierdoor kan de fles barsten/breken. Giet nooit kokend water rechtstreeks in een zuigfles. U moet het water gedurende ongeveer 20 minuten laten afkoelen voordat u de fles vult.

VIII. REINIGING VAN DE HANDKOLF

Reinig en steriliseer uw handkolf vóór het eerste gebruik en na elk gebruik volgens de onderstaande instructies.

1. Demonteer volledig de handkolf.

2. Verwijder en reinig ZORGVULDIG de siliconenklep. Als de klep beschadigd is, is het niet mogelijk om een vacuüm te creëren en de melk af te kolven. Was alle onderdelen met een beetje warm water en met een beetje niet-agressief vloeibaar wasmiddel en spoel ze grondig af met water. U kunt de onderdelen ook in de vaatwasser wassen, maar zet ze altijd op de bovenste plank.

3. Om de klep te wassen, wrijf ze voorzichtig met uw vingers in warm water met een beetje vloeibaar wasmiddel. Steek geen voorwerpen in de klep om ze niet te beschadigen.

4. Steriliseer alle onderdelen in een stoomsterilisator.

5. Voor moeders die om de 2-3 uur borstvoeding geven, raden we af om het toestel na elk gebruik te steriliseren. Overmatige desinfectie en reiniging kan gemakkelijk leiden tot slijtage van de onderdelen en dit kan de levensduur van de borstkolf verkorten. Een grondige reiniging van vlekken en een sterilisatie per dag is voldoende.

6. **BELANGRIJK!** Als u de borstkolf gebruikt met de bedoeling om de afgekolfde melk te bewaren, moet u ervoor zorgen dat u alle wasbare onderdelen van de kolf ontsmet, omdat de melk anders gemakkelijk kan bederven. De melk is namelijk een product dat moeilijk te bewaren is.

IX. BEWARING VAN DE BORSTKOLF

• Houd de borstkolf uit de buurt van direct zonlicht, aangezien langdurige blootstelling verkleuring kan veroorzaken.

• Bewaar de handkolf en de bijhorende accessoires op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

1. Geen vacuüm:

- Controleer of u alle onderdelen correct heeft gemonteerd en of u de siliconenklep stevig op de opening in het pomphuis heeft gemonteerd.
- Zorg ervoor dat de siliconen massagekop correct is geplaatst en op het pomphuis past en dat er een perfect vacuüm wordt gecreëerd.

2. Er kan geen melk worden afgekolfd:

- Zorg ervoor dat de pomp goed is gemonteerd en dat er een vacuüm wordt gecreëerd.
- Ontspan en probeer opnieuw.

3. Pijn in de borst bij gebruik van de pomp:

Stop met het gebruik van de handkolf en raadpleeg uw professionele borstvoedingsadviseur. Als de kolf niet makkelijk van de borst loskomt, kunt u het vacuüm doorbreken door een vinger tussen de borst en het massagekussen of tussen de borst en de kolf te plaatsen.

4. De melk loopt op de siliconen massagekop:

- Verwijder de massagekop, plaats hem en stel hem opnieuw af om ervoor te zorgen dat deze stevig en goed tegen de onderkant van de trechter zit.
- Probeer iets naar voor te leunen.

5. Losraken of verkleuren/verdonkeren van de kolfonderdelen/zuigflesonderdelen:

Vermijd contact met antibacteriële reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen met schurende deeltjes, aangezien deze de kunststofonderdelen kunnen beschadigen. De combinatie van wasmiddelen, schoonmaakproducten, sterilisatieoplossing, onthard water en temperatuurschommelingen kunnen in bepaalde gevallen leiden tot barsten van de kunststof. Als dit gebeurt, gebruik het toestel niet. Het pomphuis en de melktank kunnen veilig in de vaatwasser worden afgewassen, maar het voedsel dat op de andere borden achterblijft, kan deze verdonkeren. Volg nauwkeurig de instructies voor het reinigen van het product. Bescherm het product tegen direct zonlicht, aangezien langdurige blootstelling verkleuring van de kunststof kan veroorzaken.

6. Verloren of kapotte onderdelen:

- Voor reserveonderdelen neem contact op met een erkend servicecentrum of met de winkel waar u het product heeft gekocht. Gebruik geen toestellen die niet door de fabrikant van het product zijn goedgekeurd of geleverd.
- Probeer niet zelf het product te repareren of aan te passen, aangezien dit uw gezondheid en die van uw kind in gevaar kan brengen.

GEMAAKT VOOR MONI TRADE BV ONDER MERK CANGAROO

OORSPRONG PRC

Importeur: Mony Trade BV; Adres: Bulgarije, Sofia, zh.k. Trebich, Dolo-straat 1; Tel.: +359 2/ 936 07 90;

RU

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ СПРАВОК В БУДУЩЕМ! ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОДУКТА И ЕГО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Ручной молокоотсос Cangaroo обладает многими функциями, которые нравятся динамичным мамам, и идеально подходит таким женщинам по ряду причин:

Сцеживание и хранение грудного молока, когда вы находитесь вдали от вашего ребенка, например, когда вы на работе.

Снятие напряжения в груди, появляющегося из-за слишком большого количества грудного молока. Например, в тех случаях, когда пищевые привычки вашего ребенка меняются во время введения прикорма, представляющего собой более твердую пищу.

Поддержание количества молока, когда вам необходимо временно прекратить грудное вскармливание. Например, вы можете сцедить неподходящее для кормления молоко во время приема лекарств.

Он компактен и обеспечивает незаметное использование, так что вы можете носить его с собой везде и сцеживать грудное молоко в удобное для вас время.

Ручной молокоотсос оснащен мягкой массажной подушечкой, которая служит для того, чтобы дать вам ощущение мягкости и тепла и имитировать сосание ребенка, стимулируя более быстрое поступление грудного молока - легкое, удобное и нежное. Насос имеет 4 уровня для регулирования силы сцеживания, компактен и прост в сборке, все детали не содержат бисфенол-А.

По мнению экспертов в области здравоохранения, грудное молоко содержит антитела, которые защищают ребенка от инфекций и аллергии.

1. Используйте этот продукт только по прямому назначению так, как описано в настоящем руководстве.
2. Не устанавливайте аксессуары, не одобренные производителем, и не вносите никаких улучшений или модификаций в продукт. Это может привести к неисправности или травмированию пользователя.
3. Этот продукт не предназначен для использования людьми, включая детей, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, если они не знакомы и не проинструктированы по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
4. **Внимание!** Не разрешайте детям играть с молокоотсосом.
5. **Внимание!** Перед каждым использованием проверяйте ручной молокоотсос на предмет повреждений. Если вы их обнаружите, не используйте продукт, пока повреждение не будет устранено. Не пытайтесь модифицировать продукт или ремонтировать его самостоятельно в случае повреждения. Для консультации обратитесь в авторизованный сервисный центр или в торговый объект, в котором вы приобрели молокоотсос.
6. Не используйте молокоотсос во время беременности, так как это может стимулировать процесс родов.
7. Никогда не используйте, если вы хотите спать или засыпаете.
8. Не оставляйте и не храните продукт в помещении, где слишком высокая температура, или под прямыми солнечными лучами.
9. Старайтесь не ронять прибор и не оставляйте в его отверстиях или в бутылочке для малыша другие предметы
10. Молокоотсос предназначен для многократного использования ТОЛЬКО ОДНИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. Данный прибор предназначен для личного использования и не рекомендуется для использования другими матерями.
11. Если Вы инфицированы с гепатитом А, гепатитом В или HIV (ВИЧ), сцеживая молоко, Вы не уменьшаете и не исключаете риск передачи вируса Вашему ребенку через молоко.
12. Не используйте аксессуары или запасные части, если они не оригинальные, не предоставлены производителем или импортером. В случае их использования гарантия аннулируется.
13. Вымойте и простерилизуйте все части молокоотсоса перед каждым использованием..
14. Не очищайте детали ручного молокоотсоса сильными моющими средствами - на спиртовой основе, отбеливателем или абразивными частицами.
15. Не сцеживайте молоко более 5 минут без перерыва, если молоко не стекает.
16. Если создаваемые вакуум и давление вызывают у вас дискомфорт или боль, прекратите использование молокоотсоса, сначала поместив палец между грудью и силиконовым массажным наконечником, а затем сняв сам молокоотсос с груди.

II. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

➤ **РИСУНОК А:** 1. Ручка; 2. Силиконовая диафрагма; 3. Регулятор всасывания (ось ручки); 4. Корпус молокоотсоса; 5. Силиконовая массажная насадка; 6. Клапан; 7. Бутылочка для кормления; 8. Колпачок для силиконового наконечника; 9. Кольцо для бутылки

III. СБОРКА РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

Убедитесь, что все части ручного молокоотсоса очищены и простерилизованы перед его сборкой. Тщательно вымойте руки!

1. Шаг 1: Чистыми руками наденьте силиконовый клапан (6) на корпус молокоотсоса (4).

2. Шаг 2: Прикрепите корпус к бутылке для молока.

3. Шаг 3: Установите силиконовую диафрагму на регулятор всасывания.

4. Шаг 4: Вставьте силиконовую диафрагму осью ручки в верхнюю часть корпуса молокоотсоса, уплотнив ее пальцами. Она должен плотно прилегать к корпусу молокоотсоса.

5. Шаг 5: Зафиксируйте ручку молокоотсоса на оси и прикрепите к предназначенной для нее подставке. Осторожно нажмите, пока не услышите щелчок, указывающий на то, что ручка заблокирована.

6. Шаг 6: Вставьте силиконовый массажный наконечник, осторожно вдавив его внутренний конец как можно глубже и убедившись, что он плотно прилегает ко всем сторонам корпуса молокоотсоса.

7. Пока молокоотсос не используется, наденьте колпачок на силиконовую насадку.

IV. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Тщательно вымойте руки и убедитесь, что ваша грудь чистая. Сцедите немного молока, чтобы убедиться, что молочные протоки не заблокированы.

2. Молокоотсос должен быть стерильным и в собранном виде.

3. Поместите помпу на грудь.

4. Убедитесь, что сосок находится посередине, чтобы силиконовая массажная подушечка плотно прилегала к вашей груди, создавая идеальный вакуум (вы не должны допускать попадания воздуха).

5. Начните осторожно опускать ручку вниз, пока не почувствуете легкое всасывание из груди. Затем позвольте ручке вернуться в исходное положение. Быстро повторите этот шаг несколько раз, чтобы стимулировать рефлекс грудного вскармливания.

6. Установите более медленный ритм, нажав на ручку и удерживая ее не более 3 секунд, прежде чем дать ей вернуться в исходное положение. Продолжайте так, пока не закончится молоко. Если ваша рука устала, попробуйте другой рукой или положите руку на тело и начните сцеживать другую грудь.

7. Убедитесь, что молоко течет нормально и процесс сцеживания не доставляет вам неудобств.

8. Необязательно прижимать ручку полностью вниз, а только до положения, в котором вы чувствуете себя комфортно.

9. Не волнуйтесь, если молоко не потечет сразу, успокойтесь и продолжайте сцеживать молоко. Если процесс вызывает боль в груди, немедленно прекратите и обратитесь к врачу. **Если при сцеживании нет результата, не продолжайте! Попробуйте использовать молокоотсос в другое время дня.**

10. В среднем нужно сцеживать в течение 8 минут, чтобы слилось 120 мл молока. Имейте в виду, что количество молока варьируется от женщины к женщине. Если вы обнаружите, что обычно сцеживается более 120 мл за сеанс, вам следует использовать бутылочку для кормления большего размера. **Не переполняйте бутылочку, чтобы молоко не вытекло из нее.**

11. Когда вы закончите сцеживать молоко, осторожно снимите молокоотсос с груди и открутите бутылку с молоком от корпуса. Почистите другие бывшие в употреблении детали в соответствии с инструкциями в главе «Очистка и стерилизация».

V. КОГДА НАДО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЛОКООТСОС

1. Если возможно. Обычно через две или четыре недели после рождения ребенка. Перед каждым использованием молокоотсоса должен быть период секреции и кормления грудью.

2. Вы всегда можете использовать молокоотсос в следующих случаях:

Если вы принимаете лекарства и хотите продолжить кормление грудью после прекращения приема лекарств.

- Если ваши соски опухшие и болезненные, вы можете сцеживать немного молока, чтобы уменьшить боль и облегчить Вашему малышу процесс кормления.

- Если вы чувствуете боль или есть трещины в соске, вы можете сцеживать грудное молоко для каждого кормления до тех пор, пока сосок не восстановится.

3. Если вам нужно на время разлучиться с ребенком из-за продолжительной поездки или по другим причинам, и вы надеетесь, что после воссоединения процесс грудного вскармливания продолжится, вы сможете поддерживать секрецию грудного молока, периодически сцеживая часть молока с помощью РУЧНОГО молокоотсоса.

VI. СОВЕТЫ

Чтобы использовать молокоотсос наиболее успешно, необходима практика. Поэтому вам потребуется как минимум несколько попыток, прежде чем вы будете действительно довольны результатом использования РУЧНОГО молокоотсоса.

1. Выберите подходящий спокойный момент для использования молокоотсоса - время, когда вас никто не беспокоит.
2. Сядьте на удобный стул, расправьте спину. Перед использованием молокоотсоса положите удобную подушку под спину. Положение сидя поможет вам чувствовать себя более комфортно во время использования молокоотсоса. Возьмите стакан с водой и поставьте его рядом с собой, потому что во время сцеживания грудного молока вы можете почувствовать жажду.
3. Накройте грудь теплым полотенцем на несколько минут, прежде чем приступить к сцеживанию грудного молока, так как это облегчит процесс и снимет напряжение в груди.
4. Согревание и расслабление мышц облегчают сцеживание молока, поэтому вы можете принять ванну или душ перед тем, как использовать молокоотсос.
5. Попробуйте кормить ребенка одной грудью и одновременно сцеживать молоко из другой с помощью молокоотсоса или начните сцеживание, как только вы закончите кормить ребенка грудью.
6. Время от времени меняя положение молокоотсоса, можно улучшить стимуляцию секреции. Практикуйтесь, чтобы подобрать наиболее подходящую для вас технику сцеживания. Если процесс вызывает боль в груди, немедленно остановитесь и обратитесь к врачу.
7. Убедитесь, что вы не закрыли чем-либо воздушное отверстие на корпусе молокоотсоса.

8. Ошибки при использовании молокоотсоса:

РУЧНОЙ молокоотсос - это устройство, которое помогает женщинам после родов облегчить боль в груди и продлить грудное вскармливание. Условие состоит в том, что молока достаточно и молочная железа гладкая. При жене, които стават за първи път майки, обикновено млечната жлеза не е достатъчно гладка. У женщин, которые впервые становятся мамами, молочная железа обычно недостаточно гладкая. Причиной этого иногда может быть врожденный выворот сосков или недостаток грудного молока. Поэтому мы рекомендуем вам проконсультироваться с врачом перед покупкой и использованием молокоотсоса, чтобы убедиться, что ваша молочная железа гладкая и грудного молока достаточно. Не покупайте и не используйте молокоотсос только для того, чтобы прочистить молочные протоки.

VII. СОХРАНЕНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

1. Только грудное молоко, собранное с помощью стерильного молокоотсоса, можно хранить для кормления вашего ребенка.
2. Грудное молоко можно хранить в термосе при температуре 40°C, таким образом вы можете кормить ребенка каждые 4 часа.
3. Если вы храните свежее сцеженное молоко, плотно закройте его, таким образом его можно хранить 10 часов при температуре 19-25°C.
4. Сцеженное молоко можно хранить в холодильнике максимум 48 часов (но не на дверце холодильника) или в морозильной камере максимум 3 месяца.
5. Замороженное молоко нужно сначала оставить в холодильнике, чтобы оно растаяло естественным путем. Если же оно вам нужно срочно, положите его в сосуд с теплой водой и разморозьте. После размораживания молоко можно хранить в холодильнике 24 часа.

6. НИКОГДА НЕ ЗАМОРАЖИВАЙТЕ ГРУДНОЕ МОЛОКО ПОВТОРНО.

7. Замороженное молоко можно постепенно нагреть в теплой воде или поместить в подогреватель детских бутылочек.

8. НИКОГДА НЕ РАЗОГРЕВАЙТЕ МОЛОКО В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧКЕ, ПОТОМУ ЧТО ВЫ МОЖЕТЕ УНИЧТОЖИТЬ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫЕ ПИТАТЕЛЬНЫЕ ВЕЩЕСТВА И АНТИТЕЛА. Кроме того, неравномерное нагревание может привести к тому, что в молоке могут появиться отдельные очень горячие участки, что может вызвать ожоги верхних отделов пищеварительного тракта вашего ребенка. Никогда не опускайте замороженную бутылку с молоком в кипящую воду, так как бутылочка может лопнуть. Никогда не наливайте кипяток прямо в бутылочку для кормления. Перед наполнением бутылки дайте воде остыть в течение 20 минут.

VIII. ЧИСТКА РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

Чистите и стерилизуйте ручной молокоотсос перед первым использованием и после каждого использования, следуя приведенным ниже инструкциям.

1. Полностью разберите ручной молокоотсос.

2. **ОСТОРОЖНО** снимите и очистите силиконовый клапан. В случае его повреждения будет невозможно создать вакуум и сцеживать молоко. Вымойте все детали в теплой воде с небольшим количеством неагрессивного жидкого моющего средства и тщательно промойте их водой. Вы также можете мыть детали в посудомоечной машине, но только на верхней полке.

3. Чтобы промыть клапан, осторожно протрите его пальцами в теплой воде с небольшим количеством жидкого моющего средства. Не вставляйте никакие предметы в клапан, так как вы можете его повредить.

4. Стерилизуйте все детали в паровом стерилизаторе.

5. Матерям, кормящим грудью каждые 2-3 часа, мы не рекомендуем стерилизовать и чистить после каждого использования. Чрезмерная дезинфекция и чистка могут легко привести к преждевременному старению деталей и сократить срок службы молокоотсоса. Рекомендуется тщательная очистка от пятен и стерилизация один раз в день.

6. ВАЖНО! Если вы используете молокоотсос как место хранения молока, вы должны позаботиться о том, чтобы продезинфицировать все моющиеся части насоса, потому что в противном случае молоко может легко испортиться, так как это продукт, который трудно хранить.

IX. ХРАНЕНИЕ МОЛОКООТСОСА

• Не оставляйте молокоотсос под прямыми солнечными лучами, так как продолжительное их воздействие может вызвать обесцвечивание.

• Храните ручной молокоотсос и аксессуары к нему в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

X. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДКОВ

1. Отсутствие вакуума:

• Убедитесь, что все детали установлены правильно, также как и силиконовый клапан должен плотно прилегать к корпусу молокоотсоса.

• Убедитесь, что силиконовая массажная насадка установлена правильно и плотно прилегает к корпусу молокоотсоса, создавая идеальный вакуум.

2. Молоко не сцеживается:

• Убедитесь, что молокоотсос собран правильно и создается вакуум.

• Успокойтесь и попробуйте еще раз.

3. Боль в груди при использовании помпы:

Прекратите использовать ручной молокоотсос и обратитесь к своему профессиональному консультанту по грудному вскармливанию. Если помпа с трудом отделяется от груди, вы можете нарушить вакуум, поместив палец между грудью и массажной подушкой или между грудью и воронкой молокоотсоса.

4. Молоко стекает по силиконовой массажной насадке:

• Извлеките, вставьте и отрегулируйте массажный наконечник, чтобы убедиться, что он надежно закреплен и плотно прилегает к центру дна воронки.

• Попробуйте слегка наклониться вперед.

5. Размягчение или обесцвечивание/потемнение частей молокоотсоса/бутылочки для кормления:

Избегайте контакта с антибактериальными средствами или чистящими средствами с абразивными частицами, так как они могут повредить пластиковые детали. Комбинация моющих средств, чистящих средств, стерилизующего раствора, смягченной воды и колебаний температуры в определенных случаях может привести к растрескиванию пластика. Если это произойдет, не используйте молокоотсос снова. Корпус молокоотсоса и емкость для хранения молока можно мыть в посудомоечной машине, но пищевой краситель может привести к их потемнению. Точно следуйте инструкциям по очистке продукта. Защищайте изделие от прямых солнечных лучей, так как продолжительное их воздействие может вызвать обесцвечивание пластмассы.

6. Утерянные или сломанные детали:

• По поводу запасных частей обращайтесь к импортеру или в торговый объект, в котором вы приобрели продукт. Не используйте те, которые не одобрены или не предоставлены производителем продукта.

• Не пытайтесь ремонтировать или модифицировать изделие самостоятельно, так как это поставит под угрозу ваше здоровье и здоровье вашего ребенка.

**ПРОИЗВЕДЕНО ДЛЯ МОНИ ТРЕЙД ООО ПОД БРЕНДОМ CANGAROO; СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ КНР (Китайская народная республика); Импортер: Мони Трейд ООО; Адрес: Болгария, София, Требич, ул. Доло 1
Тел: +359 2/ 936 07 90**

¡IMPORTANTE! ¡LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS!

EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO Y SU USO SEGURO.

El extractor manual de leche materna tiene muchas de las funciones amadas por las madres dinámicas y es perfecto por un par de razones:

La leche materna se puede extraer y guardar mientras Usted esté lejos del bebé, como por ejemplo cuando está trabajando.

Relaja la presión en los pechos provocada por la gran cantidad de leche. Por ejemplo, en casos cuando los hábitos del bebé cambien debido al mayor consumo de alimentos sólidos.

Mantiene el suministro de leche en caso de que necesite dejar de amamantar por un cierto periodo de tiempo. En caso de necesitar extraer la leche que no sea adecuada, como por ejemplo en casos cuando esté bajo tratamiento con medicamentos.

Es compacto y asegura un uso discreto para poder llevárselo a donde quiera y extraer la leche materna en un momento adecuado.

El extractor manual de leche materna está equipado con una almohadilla suave de masaje que está diseñada para darle la sensación de suavidad y calor y para imitar el amamantamiento del bebé, estimulando un flujo más rápido de la leche materna - con menor intensidad, ofreciendo la comodidad y suavidad necesarias. El extractor tiene 4 niveles de ajuste de la fuerza de extracción, es compacto y fácil de montar, mientras sus piezas no contienen Bisfenol A.

Según los especialistas de salud, la leche materna contiene anticuerpos, que aseguran protección para el niño contra infecciones y alergias.

I. REGLAS Y RECOMENDACIONES DE USO SEGURO

1. Utilice este producto solo para los propósitos descritos en el presente manual.
2. No coloque accesorios que no hayan sido aprobados por el productor y no aplique mejoras ni modificaciones al producto. Esto puede causar su mal funcionamiento o lesiones para la persona que lo utilice.
3. Este producto no está diseñado para personas, incluido niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que tengan experiencia o conocimientos insuficientes - ellos deben estar supervisados o instruidos, por una persona responsable de su seguridad, sobre el uso del producto.
- 4. ¡Atención!** Los niños no deben jugar con el extractor de leche materna.
- 5. ¡Atención!** Antes de cada uso inspeccione el extractor manual de leche materna para asegurarse de que no haya rastros de daños. En caso de identificar los arriba mencionados daños, deje de usar el producto hasta que el fallo sea solucionado. No intente modificar el producto ni repararlo en caso de daños. Si necesita consultarse, contacte con un taller autorizado o con el establecimiento comercial de donde haya comprado el extractor de leche materna.
6. No lo use mientras está embarazada, porque esto puede estimular el proceso de parto.
7. Nunca utilice en caso de tener sueño o cuando se va quedando dormida.
8. No deje ni almacene el producto en un lugar con temperaturas de ambiente demasiado altas o bajo la luz solar directa.
9. Tenga cuidado y no deje que el producto se caiga, ni coloque otros objetos en las aberturas o el biberón.
- 10. ¡Precaución!** El extractor de leche materna está diseñado para ser usado y reusado POR SOLO UN CONSUMIDOR. Este producto es para su uso personal y su uso por otras madres no es recomendable.

11. Si está infectada con Hepatitis A, Hepatitis B o si es VIH positiva (el Virus de la inmunodeficiencia humana), Usted no reduce y no elimina el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna al extraerla con el producto.

12. No utilice accesorios o partes de repuesto diferentes de las originales que le hayan sido suministradas por el productor o importador. En caso de utilizar tal partes, la garantía va a ser anulada.

13. Lave y esterilice todas las partes del extractor de leche materna antes de cada uso.

14. No limpie las partes del extractor manual de leche materna con productos de limpieza agresivos, como son los productos a base de alcohol, lejía o partículas abrasivas.

15. Si la leche materna no fluye, no utilice el extractor por más de 5 minutos consecutivos sin pausas.

16. En caso que el vacío y la presión creadas le hacen experimentar malestar o dolor, deje de usar el extractor, poniendo primero su dedo entre el seno y el extremo masajeador de silicona y luego retirando el extractor del seno.

II. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA

➤ **FIGURA A:** 1. Agarrador; 2. Diafragma de silicona; 3. Regulador de la extracción (eje del agarrador); 4. Cuerpo del extractor; 5. Extremo masajeador de silicona; 6. Válvula; 7. Biberón de leche; 8. Tapa del extremo de silicona; 9. Rosca del biberón

III. MONTAJE DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA

Asegúrese de que haya limpiado bien y esterilizado todas las partes del extractor de leche materna antes de empezar a instalarlo. ¡Lávese bien las manos!

1. Paso 1: Con las manos limpias ponga la válvula de silicona (6) en el cuerpo del extractor (4).

2. Paso 2: Fije el cuerpo al biberón de leche.

3. Paso 3: Coloque el diafragma de silicona al regulador de extracción.

4. Paso 4: Coloque el diafragma de silicona con el eje del agarrador de la parte superior del cuerpo del extractor de leche materna, presionándola con sus dedos. Debe encajar perfectamente al cuerpo del extractor de leche materna.

5. Paso 5: Fije el agarrador del extractor al eje y fijelo al nido respectivo del cuerpo del extractor. Presione con cuidado hacia abajo, hasta oír un "clic", lo que significa que el agarrador se haya quedado fijo.

6. Paso 6: Coloque el extremo masajeador de silicona, presionando con cuidado su parte interna para que esté lo más adentro posible y asegúrese de que esté perfectamente encajado al cuerpo del extractor de leche materna por todos los lados.

7. Cubra con la tapa el extremo de silicona si no va a usar el extractor por un periodo de tiempo.

IV. INSTRUCCIONES DE USO

1. Lávese bien las manos y asegúrese de que su seno esté limpio. Extraiga un poco de leche materna para comprobar si no tiene los conductos de leche obstruidos.

2. El extractor debe estar estéril y montado.

3. Coloque el extractor al seno.

4. Asegúrese de que el pezón esté en el medio, para que la base de silicona pueda fijarse bien al seno de tal manera que se pueda crear un vacío perfecto (no debe permitir el acceso de aire).

5. Empiece presionando, con cuidado, el agarrador hacia abajo, hasta que empiece a sentir una extracción ligera. A continuación, deje el agarrador volver a su posición inicial. Repita estos pasos un par de veces para estimular el reflejo de amamantamiento.

6. Establezca un ritmo más lento, presionando hacia abajo el agarrador y manteniéndolo presionado durante un mínimo de 3 segundos antes de dejarlo volver a su posición inicial. Continúe de la misma manera mientras haya leche materna fluyendo. Si su mano se cansa, pruebe con la otra mano o deje la mano relajada sobre su cuerpo y continúe extraer del otro seno.

7. Asegúrese de que la leche fluya correctamente y que el proceso de extracción no le cause ningún inconveniente.

8. No es necesario presionar el agarrador hasta el final, sino solo hasta la posición en la que se sienta cómoda.

9. No se preocupe si la leche no fluye de inmediato, relájese y siga con la extracción. Si el proceso provoca dolor en los senos, deje de usar el producto de forma inmediata y consulte con un médico. **¡No continúe si no hay resultados de la extracción! Intente de nuevo en otro momento del día.**

10. En promedio, la extracción debe durar 8 minutos para obtener 120 ml de leche materna. Tenga en cuenta que la cantidad de leche varía de una mujer a otra. Si encuentra que normalmente extrae más de 120 ml por sesión, entonces debe usar un biberón más grande. **No llene demasiado la botella de leche para evitar que la leche se salga de la botella.**

11. Después de la extracción, retire con cuidado el extractor del seno y destornille el biberón con la leche del cuerpo del extractor. Limpie el resto de las partes usadas, siguiendo las instrucciones de capítulo "Limpieza y esterilización".

V. CUANDO USAR EL EXTRACTOR DE LECHE MATERNA

1. Si es posible. En general, de dos a cuatro semanas después del parto. Antes de usar el extractor, es necesario que pase un periodo de secreción de leche y de amamantamiento.

2. Usted puede siempre usar el extractor de leche materna en los casos siguientes:

- En caso de tomar medicamentos, si quiere continuar amamantando después de dejar tomar el medicamento.

- En caso de tener sus pezones hinchados y adoloridos, puede extraer un poco de leche para reducir el dolor, lo que va a facilitar la extracción de leche para su bebé.

- En caso de sentir dolor o experimentar grietas en el pezón, puede extraer su leche para dársela a su bebé hasta que el pezón vuelva a la normalidad.

3. En caso de que es necesario estar separada de su bebé por un periodo de tiempo, debido a viaje u otros motivos, pero espera que después de la reunión el proceso de amamantamiento continúe, puede mantener la secreción de leche materna extrayendo periódicamente una parte de la leche usando el extractor MANUAL de leche.

VI. CONSEJOS

Es necesario practicar para beneficiarse al máximo del extractor de leche materna. Por esta razón, serán necesarios unos cuantos de intentos antes de empezar usar con éxito el extractor MANUAL de leche materna.

1. Elija al adecuado momento de tranquilidad para usar el extractor, cuando nadie la moleste.

2. Siéntese en una silla cómoda, tomando una posición perpendicular a la superficie. Coloque una almohada cómoda detrás de la espalda antes de empezar a usar el extractor de leche. La posición sentada le va a ayudar a sentirse más cómoda durante el proceso de usar el extractor de leche. Tome un vaso de agua y colóquelo cerca de usted, porque es posible tener sed durante el proceso de extracción de leche materna.

3. Coloque una toalla calentada sobre sus senos por unos minutos antes de comenzar a extraer la leche materna, ya que esto facilitará el proceso y aliviará la tensión en los senos.

4. El calentamiento y el relajamiento facilitan la extracción más fácil de leche, por lo cual, antes de usar el extractor, puede tomar una ducha o bañarse.

5. Intente amamantar al bebé en uno de los senos mientras al mismo tiempo intenta extraer leche del otro con la ayuda del extractor o continúe extrayendo inmediatamente después de amamantar al bebé.

6. El cambio, de vez en cuando, de la posición del extractor en su seno puede llevar a una mejor estimulación de la secreción. Debe practicar hasta encontrar la técnica de extracción más adecuada para Usted. Si el proceso provoca dolor en los senos, deje de usar el producto de forma inmediata y consulte con un médico.

7. Asegúrese de que no haya tapado o cubierto la abertura de aire del cuerpo del extractor.

8. Errores al usar el extractor de leche:

El extractor MANUAL de leche materna es un aparato que ayuda a las mujeres a aliviar el dolor en los senos y prolongar la lactancia después del parto. Se supone que hay suficiente leche y la glándula mamaria es lisa. En las mujeres que son madres primerizas, generalmente la glándula mamaria no es lo suficientemente lisa. A veces, la razón de esto puede ser la inversión congénita de los pezones o la insuficiencia de la leche materna. Por lo tanto, le recomendamos consultar con un médico antes de comprar o usar un extractor de leche materna para que le confirme que su glándula mamaria esté lisa y que su leche materna esté en un estado normal. No compre ni use el extractor de leche materna con el único propósito de usarlo como un medio de desbloqueo de los conductos de leche obstruidos.

VII. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE MATERNA

Solo leche materna que haya sido extraída con la ayuda de un extractor de leche estéril puede ser almacenada para darla luego a su bebé.

La leche materna se puede almacenar en un termo a 40° C, lo que permite que Usted alimente a su bebé cada 4 horas.

Si almacena una leche materna recién extraída, debe sellar el recipiente con la leche - así puede almacenarla durante 10 horas a una temperatura de ambiente de 19 a 25° C.

La leche extraída se puede almacenar en un refrigerador por un máximo de 48 horas (no la ponga en la puerta del refrigerador) o en un congelador por un máximo de 3 meses.

La leche congelada primero debe dejarse en el refrigerador para descongelarse de una manera natural. Si la necesita urgentemente, colóquela en un recipiente llenado con agua tibia y descongélela. Después de la descongelación la leche materna puede almacenarse en un refrigerador por 24 horas.

6. NUNCA CONGELE DE NUEVO LA LECHE MATERNA.

7. La leche materna congelada puede calentarse gradualmente usando agua tibia o poniéndola en un aparato de calentamiento de biberones.

8. NUNCA CALIENTE LA LECHE MATERNA EN EL MICROONDAS PORQUE DE ESTA MANERA PUEDE DESTRUIR LOS NUTRIENTES VITALES Y LOS ANTICUERPOS. Además, el calentamiento desigual puede causar que haya áreas de leche materna demasiado calientes, lo que puede causar quemaduras en el tracto digestivo superior de su bebé. Nunca coloque un biberón con leche congelado en agua hirviendo, porque esto puede causar que el biberón se agriete o rompa. Nunca vierta agua hirviendo directamente al biberón. Debe dejar que el agua se enfríe durante unos 20 minutos antes de llenar el biberón.

VIII. LIMPIEZA DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA

Limpie y esterilice su extractor manual de leche materna antes de usarlo por primera vez y después de cada uso, siguiendo las instrucciones como sigue:

1.Desmonte completamente el extractor manual de leche materna.

2.Quite CON CUIDADO y limpie la válvula de silicona. Si ésta sufra daños, no podrá crearse vacío y la extracción no va a ser posible. Limpie todas las partes usando un poco de agua caliente con un poco de un producto líquido de limpieza que no sea agresivo, y enjuague con agua abundante. Puede así mismo lavar las partes en el lavavajillas, pero debe usar solo el estante superior del mismo.

3.Para lavar la válvula, frótela suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de detergente líquido. No inserte objetos en la válvula, ya que podría dañarse.

4.Esterilice todas las partes en un esterilizador a vapor.

5.Para las madres que amamantan cada 2-3 horas, no es aconsejable esterilizar y limpiar después de cada uso. La desinfección y limpieza excesivas pueden causar fácilmente el más pronto envejecimiento de las partes y acortar la vida útil del extractor de leche. Se recomienda limpiar con cuidado las manchas y esterilizar una vez al día.

6.¡IMPORTANTE! Si usa el extractor de leche como un medio para almacenar la leche, debe tener cuidado y desinfectar todas las partes lavables del extractor, porque al no hacerlo, la leche puede estropearse fácilmente, porque es un producto difícil de almacenar.

IX. ALMACENAMIENTO DEL EXTRACTOR DE LECHE MATERNA

•Almacene el extractor de leche materna lejos de la luz solar directa, porque una exposición prolongada puede causar que pierda su color.

•Almacene el extractor manual de leche materna y los accesorios en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

X. MANUAL DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1.No se cree vacío:

•Asegúrese de que todas las partes estén correctamente puestas y que la válvula de silicona esté bien fijada a la abertura del cuerpo del extractor.

•Asegúrese de que el extremo masajeador de silicona esté colocado correctamente y se ajuste al cuerpo del extractor, creando un vacío perfecto.

2.La leche materna no se puede extraer:

•Asegúrese de que el extractor esté instalado correctamente y que se puede crear vacío.

•Relájese y pruebe de nuevo.

3. Dolor en el área del seno durante la extracción con el extractor:

Deje de usar el extractor de leche y consulte con su asesora profesional de lactancia. Si el extractor no se puede retirar fácilmente del seno, puede estropear el vacío colocando su dedo entre el seno y la almohadilla de masaje o entre el seno y la campana del extractor.

4. La leche va a bajar por el extremo masajeador de silicona:

- Retire, coloque y reajuste el extremo masajeador para asegurarse de que esté firmemente asentado y ajustado a la parte inferior central de la campana.

- Intente inclinarse un poco hacia adelante.

5. Aflojamiento o decoloración/oscuramiento de las partes de extracción o las partes del biberón:

Evite el contacto con productos antibacterianos o productos de limpieza con partículas abrasivas, ya que esos pueden dañar las partes de plástico. La combinación de detergentes, productos de limpieza, soluciones esterilizantes, agua ablandada y la variación de temperatura en ciertos casos pueden provocar grietas en el plástico. Si esto sucede, no vuelve a usar el extractor. El cuerpo del extractor de leche y el recipiente de almacenamiento de la leche materna se pueden limpiar con seguridad en el lavavajillas, pero la comida restante en el resto de la vajilla puede causar su oscurecimiento. Siga estrictamente las instrucciones de limpieza del producto. Mantenga el producto lejos de la luz solar directa, porque la exposición prolongada al sol puede causar decoloración del plástico.

6. Partes perdidas o rotas:

- Para partes de repuesto, contacte con un taller autorizado o con el establecimiento comercial de donde haya comprado el producto. No utilice partes que no estén aprobadas o proporcionadas por el productor del producto.

- No intente reparar o modificar el producto, porque esto pondrá en peligro su salud y la salud de su bebé.

FABRICADO PARA MONI TRADE S.L. BAJO LA MARCA CANGAROO

ORÍGEN: RPC (República Popular China)

Importador: Moni Trade S.L.

Dirección: Bulgaria, Sofia, kv. Trebich, ul. Dolo 1

Tel.: +359 2/ 936 07 90